

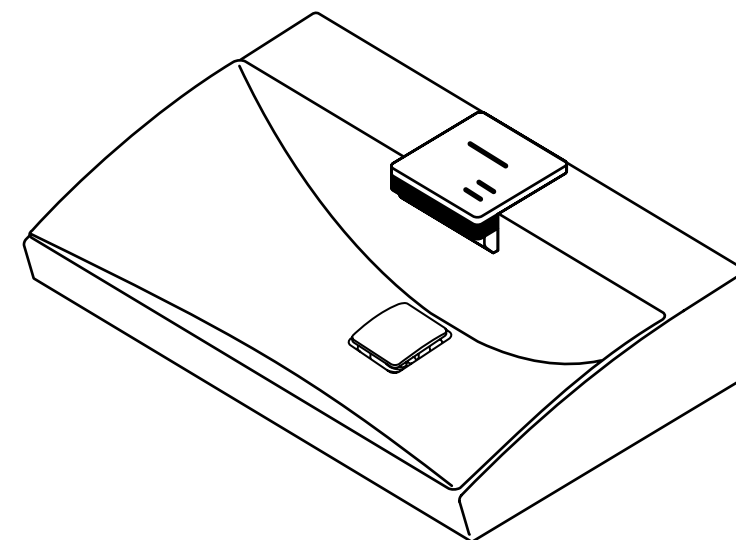
GARANTIE

TOTO U.S.A., INC. GARANTIE LIMITEE DE TROIS ANS

- TOTO garantit ses Neorest 600, 550 et 500 (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'elle est correctement installée et maintenue pour une période de trois (3) ans à dater de l'achat. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, Latine, et du Sud.
 - Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquence, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
 - La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - Domage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
 - Domage ou perte causés par tout accident, utilisation non adaptée, un abus, une négligence ou un mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l'appareil.
 - Domage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
 - Domage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil. Cela inclus les zones où la pression d'eau est supérieure aux code locaux ou standards. (NOTE: Les codes du modèle permettent un maximum de 80 PSI. Vérifiez vos codes locaux ou standards pour les conditions).
 - Domage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit.
 - Domage ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
 - Si l'étiquette de signalisation de danger placée sur les jonctions, situées derrière l'unité sur la partie supérieure de l'appareil est détériorée ou déchirée, la garantie est annulée.
 - La garantie ne fait fois que lorsque TOTO USA, INC. reçoit la carte de garantie dûment remplie et sous présentation de la preuve d'achat dans les 30 jours suivant la date de l'achat.
 - Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de L'Amérique du Nord, Centrale, Latine ou du Sud, TOTO garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
 - CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT DUN ÉTAT A UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
 - Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer à un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.
- ATTENTION! TOTO n'est pas responsable ou chargé des pannes ou dommages de l'appareil engendrés soit par la chloramines contenue dans le traitement de l'eau de distribution soit par des produits nettoyants qui contiennent de la chlorine (calcium hypochlorite). REMARQUE: L'utilisation d'une forte dose de chlorine ou de produits contenant de la chlorine risque d'endommager sérieusement les raccords de tuyauterie. Ces dommages peuvent provoquer des fuites et dégâts des eaux.
- CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

Counter Lavatory with Automatic Faucet LFC991G

NEOREST



- Thank you for your recent purchase of the TOTO Neorest. Please read the enclosed information to ensure the safe use of your product.
- Warranty Registration and Inquiry
For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online Warranty Registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678)466-1300 when calling from outside of U.S.A.

English Español Français

Important Safeguards.....1 ~ 3
Precautions.....3
Model numbers and Components ..4

Getting Started

Before Use4
How to Use.....5
How To Adjust.....6

How to Use

Maintenance7 ~ 9
Periodic Checking10

Maintenance

Troubleshooting.....11
Specifications12

Troubleshooting

Replacement Parts13 ~ 14

Replacement Parts

WARRANTY

Important Safeguards

(For your safety, please follow the instructions below)






Read these important Safeguards thoroughly before using your product, and follow the precautions carefully.

- After you read this Instruction Manual, keep it where it can be easily referred to again
- Symbols are shown for safe and proper use of your Faucet and in order to alert you possible personal injury and damage to your property. The symbols and their meanings are as follows.

Warning




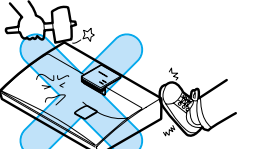



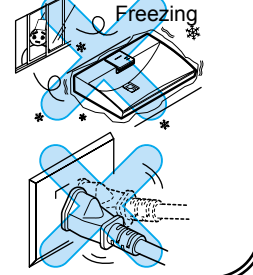
Ignoring these symbols may cause personal injury or property damage.

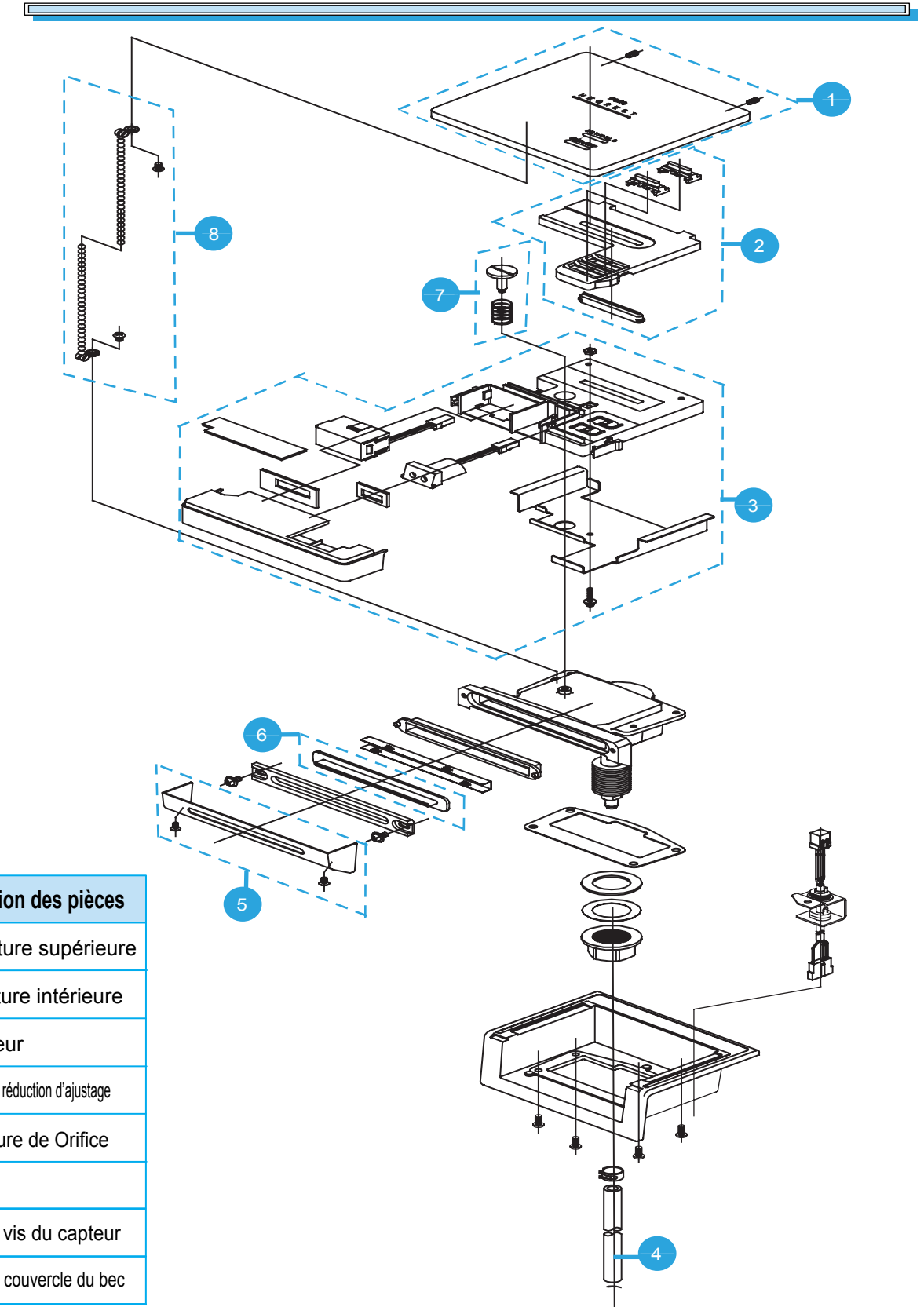
- The items of observation are classified and described as follows:

	Do not install the product in high humidity areas such as shower rooms or saunas.		Do not disassemble.
	This means mandatory.		Absolutely "Do not".
			Do not touch the area specified.

*Some models may have different components from the ones illustrated below.

Warning

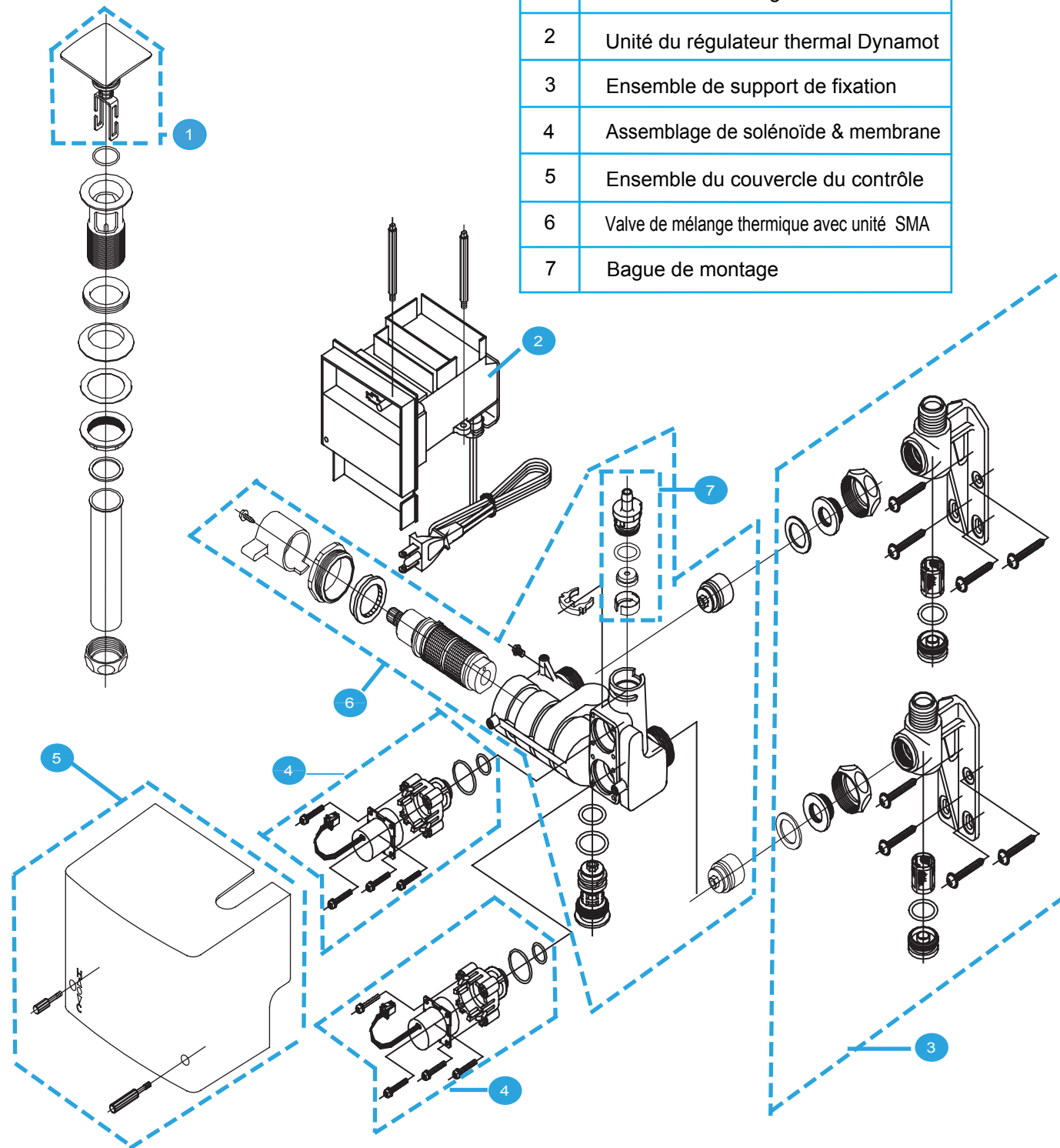
	Do not place the product in a room with high humidity such as shower room or sauna. This may cause product malfunction.	
	Do not strike or kick the product. This may cause damage or water leakage.	
	Never attempt to disassemble, reassemble, repair or modify the product, unless you are an electrician or qualified service person. This may cause product malfunction and electric shock.	
	Do not use the product at temperatures exceeding what local codes allow. It may cause product malfunction.	



No.	Description des pièces
1	Couverture supérieure
2	Couverture intérieure
3	Contrôleur
4	Ensemble de réduction d'ajustage
5	Couverture de Orifice
6	Orifices
7	Unité de vis du capteur
8	Chaîne de couvercle du bec

Pièces de rechange

No.	Description des pièces
1	Bouchon de vidange
2	Unité du régulateur thermal Dynamot
3	Ensemble de support de fixation
4	Assemblage de solénoïde & membrane
5	Ensemble du couvercle du contrôle
6	Valve de mélange thermique avec unité SMA
7	Bague de montage



Warning

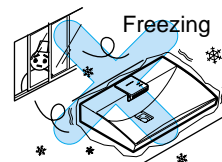
<p>Do Not!</p>	<p>Do not use a broken or loose power outlet. It could cause fire or electric shock.</p>	
	<p>Do not use water, acidic or alkaline detergents, and thinner on the cord plug. It may cause fire.</p>	
	<p>Only use the designated power source (100-120 V AC, 50-60HZ). Otherwise, it could cause a fire hazard.</p>	
	<p>Do not handle the cord aggressively, such as bending the cord or placing heavy objects on it.</p>	
	<p>Do not exceed the rating of the outlet and wiring equipment. If the rating is exceeded by connecting multiple units to one outlet at the same time, it may cause a fire due to heat generation.</p>	
<p>Do Not Touch</p>	<p>Do not touch the stop valve of the controller; the surface may be hot. This may cause personal injury.</p>	
	<p>Do not pull the plug with a wet hand.</p>	
	<p>Do not touch the power plug if there is lightning.</p>	
<p>Mandatory</p>	<p>Hold the plug body to pull the plug out of the outlet. If pulled by the cord it could damage the plug and/or cord. The power plug must be pushed in all the way.</p>	
<p>Mandatory</p>	<p>Periodically check the piping for leakage. Ignoring this may cause property damage.</p>	
	<p>Do not reverse the hot and cold water connections. Never connect the piping for hot and cold water in reverse. When someone is intending to have cold water and hot water actually comes out, it could cause burns.</p>	

Caution



When the temperature falls below freezing, give proper care to the piping to prevent product malfunction.

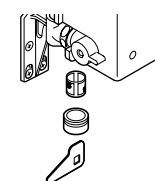
If the piping is frozen, the componet may suffer damage and/or leakage.
Wrap the piping with heat insulation.



Mandatory

Always close the stop valves before cleaning the strainer.

Hot or cold water may flow out and cause personal injury or property damage.



Precautions

(Observe the following precautions)

- Make sure the power cord does not come in contact with the hot water supply pipe.

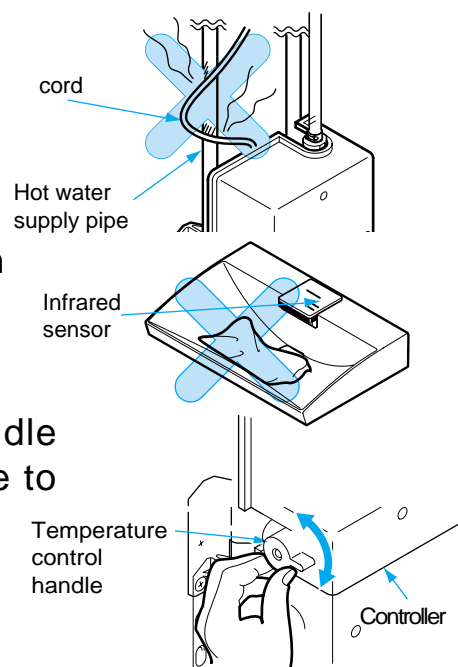
(High temperature may damage the product.)

- Avoid placing any objects within the detection range of the infrared sensor.

May result in faulty operation.

- Occasionally turn the temperature control handle of the thermostatically controlled mixing valve to prevent buildup or sticking.

Debris may build up inside of the valve, resulting in impaired performance. Routine maintenance must be performed.



Ce robinet automatique est équipé d'une sonde s'ajustant automatiquement laquelle ajuste son rayon de détection toutes les 15 secondes.

Cette sonde peut montrer les phénomènes suivants.

Remarque : Ceux-ci sont implantés pour des besoins de sécurité et de conservation, ce ne sont pas des anomalies.

Phénomènes	Explication
Après un certain temps, l'eau cesse de couler même si vos mains sont toujours sous le robinet.	La sonde s'active en détectant le mouvements de mains. Si vos mains ne bougent pas, elles seront perçues comme un objet ordinaire. Même si vos mains bougent, le robinet ne continuera à couler que pour 60 secondes, ceci pour des besoins de sécurité.
Après que vous retirez vos mains, l'eau coule toujours.	Si la sonde est sale ou obstruée par des gouttelettes d'eau, il se peut que l'eau continue de couler même après que vous ayez retiré vos mains. Dans un tel cas, la sonde s'ajustant automatiquement arrêtera l'eau après 15 secondes. Essayez toujours toutes les gouttelettes d'eau et les taches qui se trouvent sur la sonde.

Spécifications

# modèle	LFC991G, ensemble complet (Lavabo, robinet et drain avec régulateur)	
Durée de l'alimentation d'eau	Capteur à main : 60 secondes Interrupteur de mise en marche/arrêt ouvert: alimentation d'eau continue <alimentation 50 secondes>	
Alimentation électrique	120-240 V AC, 50-60HZ	
Rayon de détection à partir de la sonde de l'unité	Capteur de lavage à main	Dans un diamètre de 10 pouces (250mm)
	Capteur détectant le corps humain	À l'intérieur d'un diamètre de 3 pieds (900mm), le capteur s'ajuste automatiquement
Pression de l'alimentation d'eau	Pression d'eau minimum requise : 15PSI(100kPa) (lors de l'écoulement)	
	Pression d'eau minimum requise : 125PSI(862kPa) Vérifiez le codes de construction locaux pour la pressions d'eau maximum permise	
Connexion de l'alimentation d'eau	1/2" NPSM	
Température ambiante	32°F ~ 104°F (0°C ~ 40°C)	
Humidité	Maximum 90% RH	
Débit	1.7 Gal./Min. (6,5L/Min.)	
Quatité d'écoulement	1.7 Gal./Cycle (6,5L/Cycle) <avec la valve de régulation intégrée>	

Dépannage

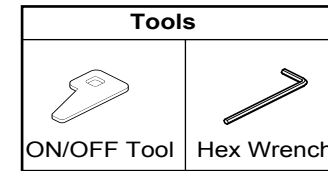
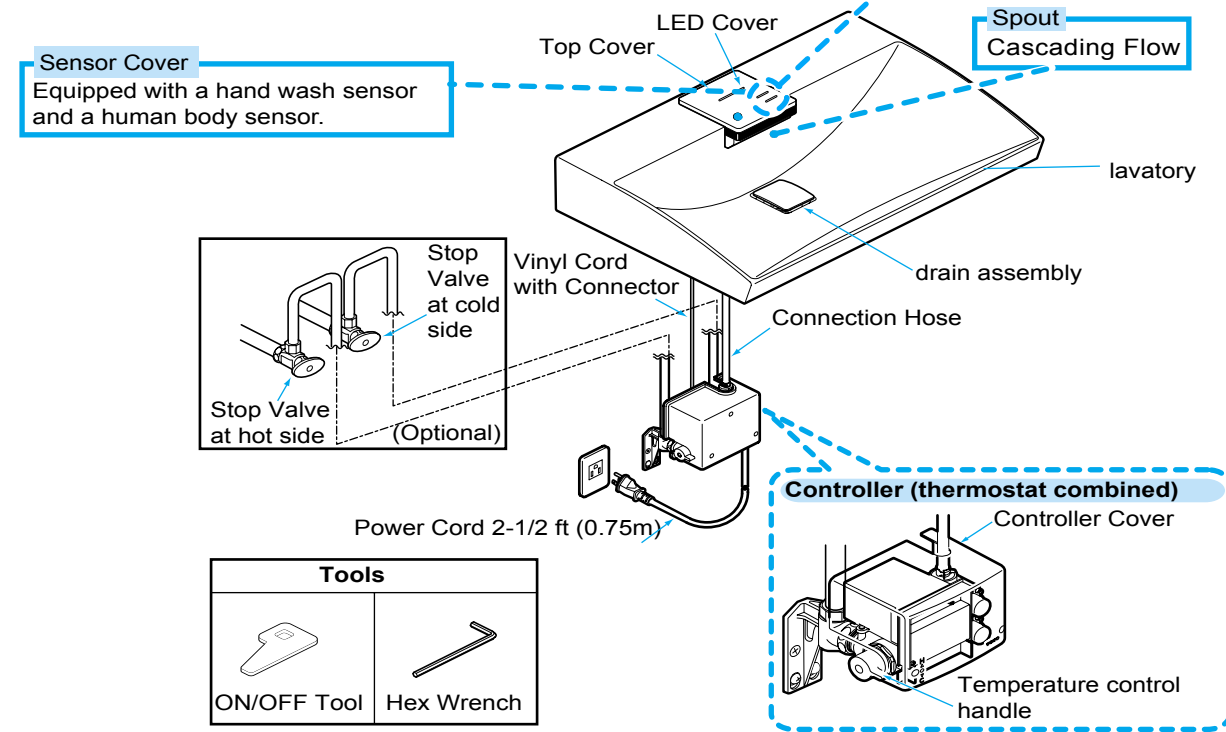
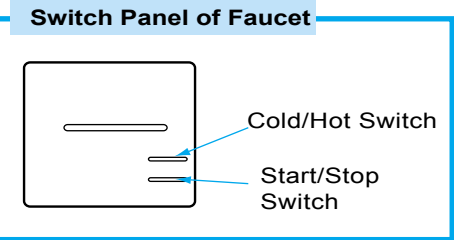
Avant d'appeler un réparateur, vérifiez les problèmes et solutions habituels suivants. Si le problème persiste, communiquez avec votre vendeur ou notre soutien technique.

Problème	Cause	Solution	Page réf.
L'eau ne coule pas	La surface de la sonde est sale.	Nettoyez la surface de la sonde.	P.8
	La valve d'arrêt est fermée.	Ouvrez la valve.	P.6
	L'alimentation de l'eau est interrompue.	Attendre que l'alimentation soit rétablie.	—
	Le tamis est obstrué.	Nettoyez le tamis.	P.10
	Il y a une obstruction devant la sonde.	Retirez l'obstruction.	P.3
	La fiche d'alimentation électrique et/ou la sonde ne sont pas reliés.	Attachez les connecteurs sécuritairement.	P.5
L'eau ne s'arrête pas	La surface du couvercle de la sonde est sale.	Nettoyez la surface du couvercle de la sonde.	P.8
	Il y a une obstruction devant la sonde.	Retirez l'obstruction.	P.8
	Si l'eau continue à couler après l'essai de ce qui précède, fermez la valve d'arrêt.		
Bas débit	La valve d'arrêt n'est pas complètement ouverte.	Ouvrez la valve d'arrêt complètement.	P.6
	Le tamis est obstrué.	Nettoyez le tamis.	P.10
La température de l'eau est trop élevée	La valve d'arrêt branché à l'alimentation d'eau froide n'est pas complètement ouverte.	Ouvrez la valve d'arrêt d'eau froide complètement.	P.6
	La poignée du contrôle de la température est réglée à « H ».	Réglez la poignée du contrôle de la température au centre.	P.6
La température de l'eau est trop basse	La valve d'arrêt branché à l'alimentation d'eau chaude n'est pas complètement ouverte.	Ouvrez la valve d'arrêt d'eau chaude complètement.	P.6
	La poignée du contrôle de la température est réglée à « C ».	Réglez la poignée du contrôle de la température au centre.	P.6
	L'alimentation de la température d'eau chaude est inférieure à 120° F (49°C).	Réglez la température de l'alimentation d'eau à 120° F (49°C).	—
La température de l'eau n'est pas contrôlée adéquatement	Un côté de la valve d'arrêt n'est pas complètement ouvert.	Ouvrez la valve d'arrêt complètement.	P.6
	Le tamis est obstrué.	Nettoyez le tamis.	P.10
Rayon d'action de détection court	La sonde s'ajustant automatiquement peut ne pas fonctionner correctement lorsqu'elle est sale ou obstruée par des gouttelettes d'eau.	Nettoyez le couvercle de la sonde	P.8

Model Number and Components

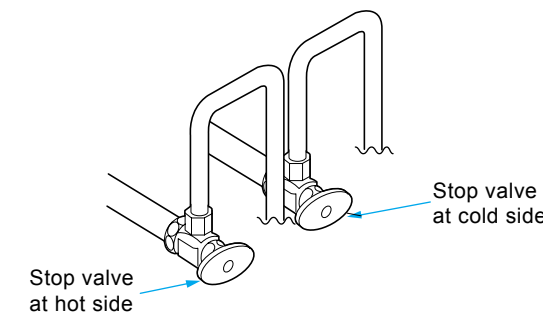
Model Number

COMPLETE SET: LFC991G
 LAVATORY ONLY: TCU991G
 FAUCET ONLY: TEN61AV300
 CONTROLLER & DRAIN: TN78-10V660



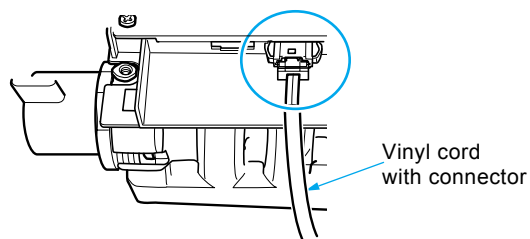
Before use

Check valve



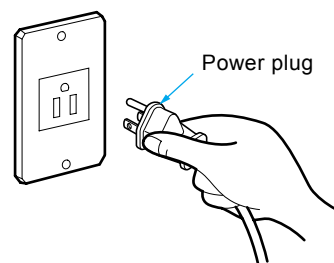
Make sure that all check valves are opened.

Check the connector



Is the connector securely connected?
Remove the cover and make sure the connector of the cord (white) is securely connected.

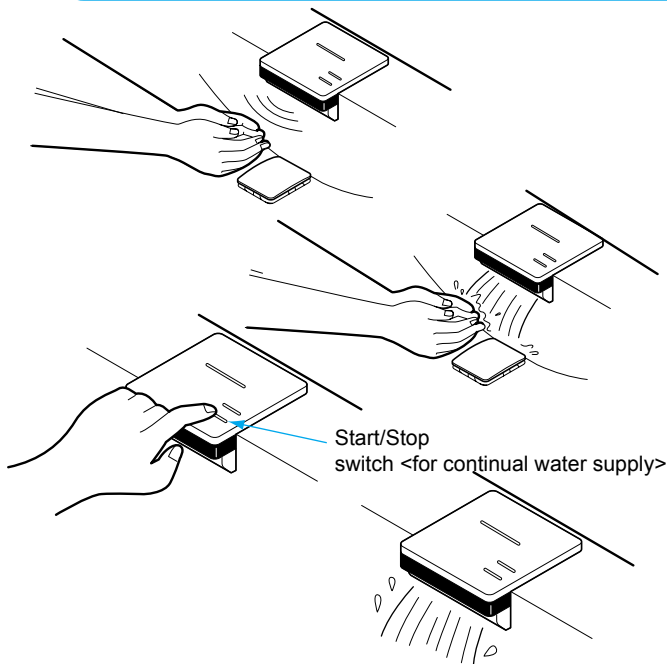
Check the power



Make sure that plug is connected.
Insert the power plug completely and firmly into the socket outlet. TOTO recommends that the AC adapter be connected to a GFCI-protected outlet.
After the power is turned on, the lights on the key switches (2pieces) and LED cover remain on for approximately one minute. This is not a machine error.

How to use

Normal Operation (Use of Hand Wash Sensor and Start/Stop Switch)



Automatic Mode

1. Place your hands under the faucet.
The hand wash sensor detects your presence, and the water will start flowing.
2. Remove your hands away from the faucet and water stops in 1-2 seconds. For each use, water automatically stops after one minute of continuous running (if more water is needed pull hands away from the faucet, and then place hands back under spout.)

Manual Mode <with Start/Stop Switch>

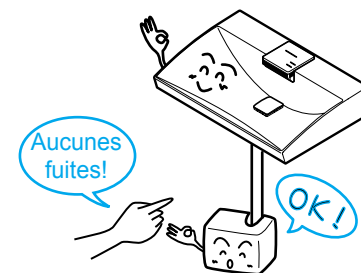
1. Press the ON/OFF switch to turn the water on.
2. Press the ON/OFF switch again to turn the water off.

Water automatically stops after 50 seconds of continuous run with Start/Stop switch ON.

Vérification périodique

Veillez vérifier le lavabo et le robinet mensuellement selon les instructions suivantes.

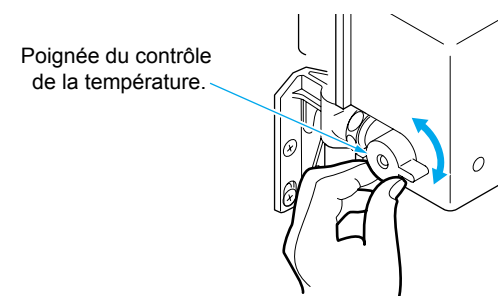
Fuites



Vérifiez la tuyauterie pour voir s'il n'y a pas de fuite

Ignorer ceci peut causer des dommages matériaux.

Température de l'eau

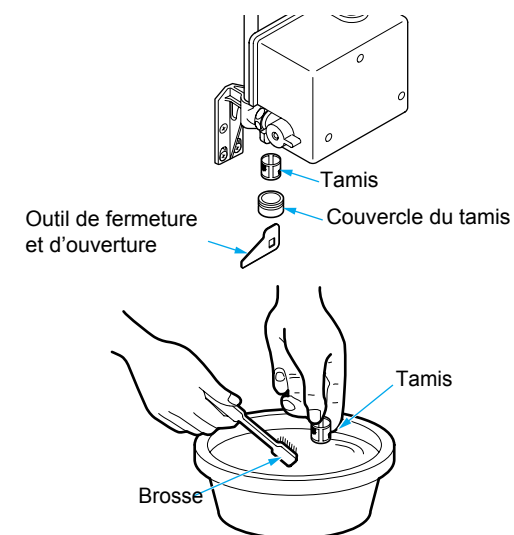


Pour cette valve de mélange thermostatiquement contrôlé de la température quatre ou cinq fois.

Une accumulation peut se former à l'intérieur, ayant comme résultat un mauvais fonctionnement si l'entretien n'est pas exécuté.

Débit d'écoulement

Lorsque le tamis ou le bec verseur est obstrué, le débit diminuera.
Veillez à nettoyer le tamis.



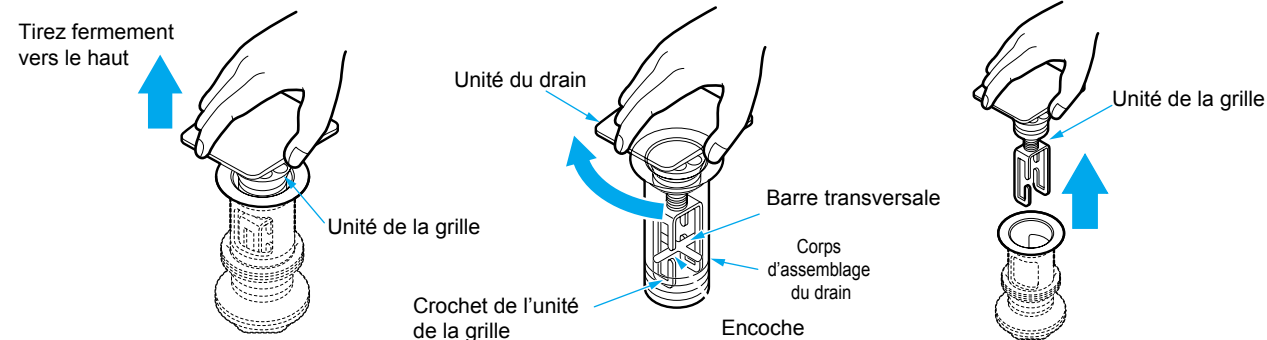
• Nettoyage du tamis de l'eau chaude et de l'eau froide.

1. Fermez la valve d'arrêt.
2. Retirez le couvercle du tamis avec l'outil d'ouverture et de fermeture.
3. Retirez sur le tamis et nettoyez-le avec une brosse.
4. Replacez le tamis à sa place.
5. Ouvrez de nouveau complètement la valve d'arrêt.

Retirez l'assemblage du drain

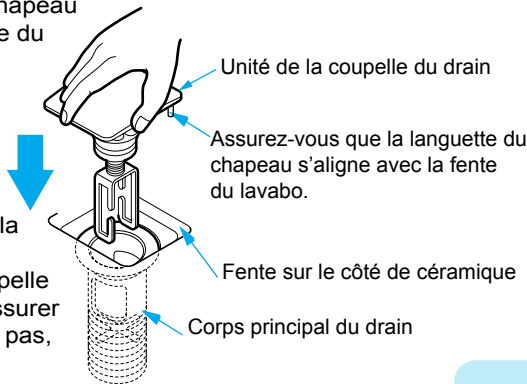
1. Tirez fermement sur l'unité jusqu'à ce que la grille se détache; relâchez-la ensuite.
2. Tournez l'unité dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 45°) et tirez sur l'unité de la grille vers le haut et retirez-la.

Si le crochet de l'unité de grille est emprisonné dans la barre transversale, restaurez l'unité de la grille. Tournez-la ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre encore une fois en la tirant lentement hors de la barre transversale.

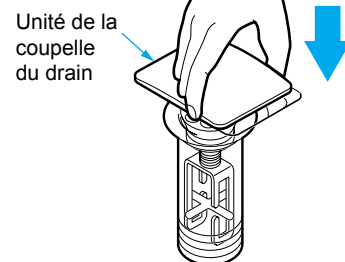


Installez l'assemblage du drain

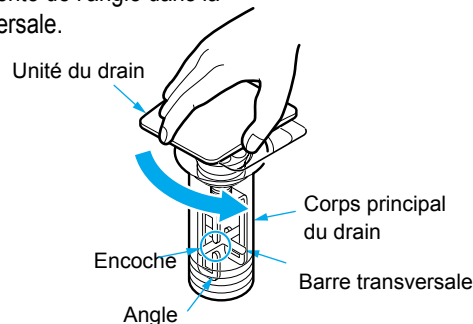
1. Placez l'unité de chapeau du drain dans le corps du drain. Assurez-vous que la languette du chapeau s'enligne avec la fente du lavabo. Tout en tournant le bouchon de drain dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, adaptez la fente de l'angle dans la barre transversale. Tirez l'unité de la coupelle du drain pour vous assurer qu'elle ne se détache pas, et relâchez-la.



3. Tirez sur le chapeau de l'unité de la coupelle du drain pour vous assurez qu'il ne se détache pas et ensuite, relâchez-le.

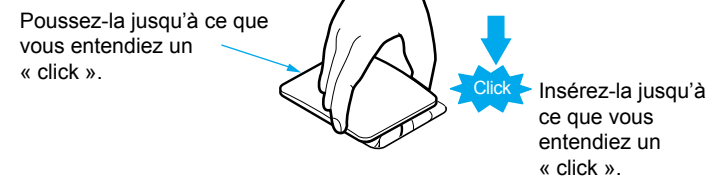


2. Pendant que vous tournez la coupelle du drain dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez la fente de l'angle dans la barre transversale.

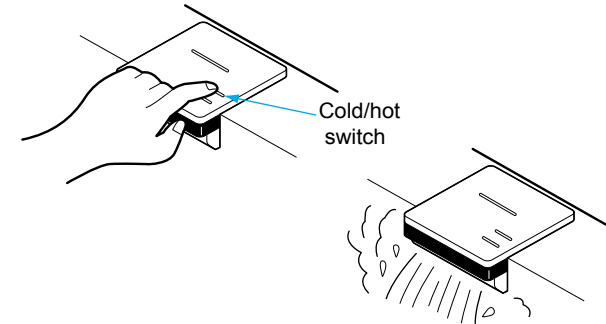


Si la coupelle du drain se détache, répétez de nouveau le processus à partir du début.

4. Poussez la coupelle du drain vers l'intérieur.



Cold/Hot Switch

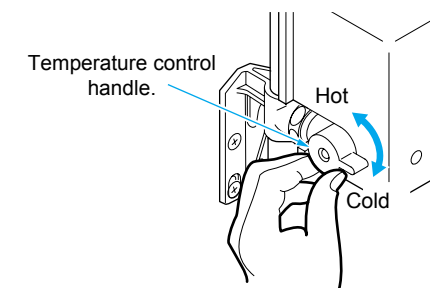


Press cold/hot button to toggle between cold/hot water.
Red light indicates hot water.
Blue light indicates cold water.

How to Adjust

How to adjust the temperature

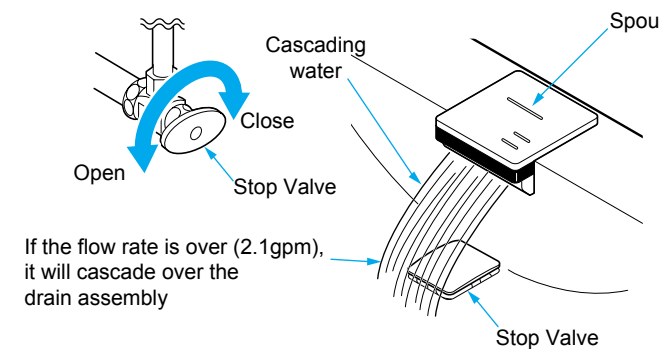
Thermostatically controlled mixing valve



Turn the temperature control handle.

The water temperature has been factory set to 97°F(36°C) Depending on the conditions of both cold and hot water supply, adjust the temperature by turning the temperature control handle as necessary.

Adjust Flow Rate



If the flow rate is over (2.1gpm), it will cascade over the drain assembly

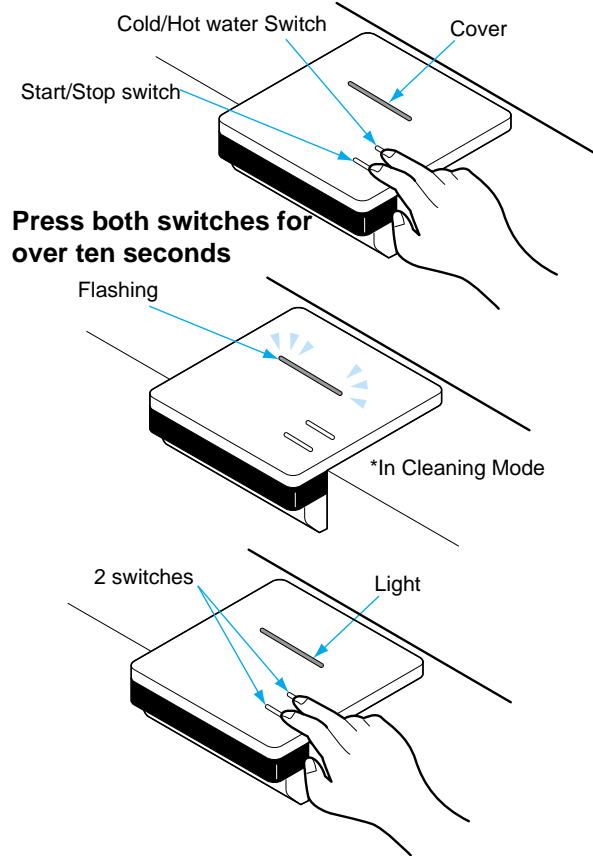
The faucet is equipped with 1.7gpm (Max) flow regulator. Use the product with the stop valve fully opened.

Maintenance

Regular maintenance is recommended. Follow these instructions for daily maintenance

Switch to Cleaning Mode

*When in this mode, the sensor will not function.



1. Press both switches (Start/Stop Switch and Hot/Cold switch) simultaneously for at least 10 seconds.

2. When the LED Light on the cover starts flashing, release the 2 switches. Then, it is now in cleaning mode.

3. To stop "cleaning mode", press the both switches simultaneously again.

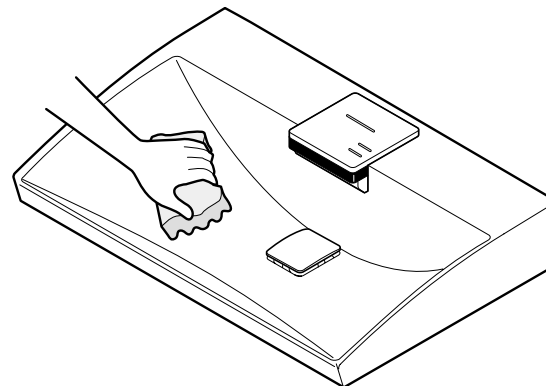
- Cleaning modes will automatically stop after 5 minutes later.

Cleaning Lavatory Body

For general maintenance, clean it with a soft brush or sponge that has been dipped in commercial detergent.

Important Advice

- Use a neutral commercial detergent. Never use a detergent with abrasive particles. Doing so may scratch the surface.
- Do not use a metal brush, nylon scrubber, or glass paper which has abrasive particles. These can damage the finish.



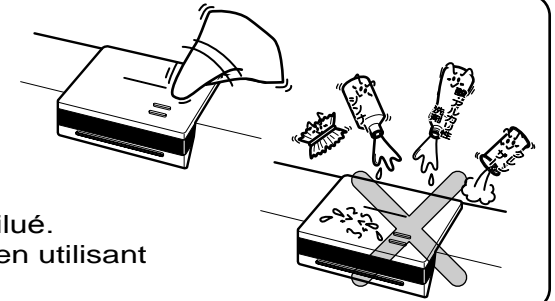
Utilisez un chiffon doux pour l'entretien

• Pour le nettoyage régulier

Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le robinet et le bec verseur.

• Pour nettoyer la saleté

Utilisez un chiffon doux avec du détergent à vaisselle dilué. Essuyez le secteur avec un chiffon humide et séchez en utilisant un chiffon doux.



Prudence

- N'égratignez pas la sonde en la nettoyant.
- Évitez d'utiliser quoi que ce soit qui peut égratigner la surface du bec verseur. N'utilisez jamais de poudre de polissage, de détergent qui contient des particules abrasives, du diluant, de la benzène, à l'acide ou alcalin, ou une brosse à récurer de nylon. Ils endommageront la surface du bec verseur.

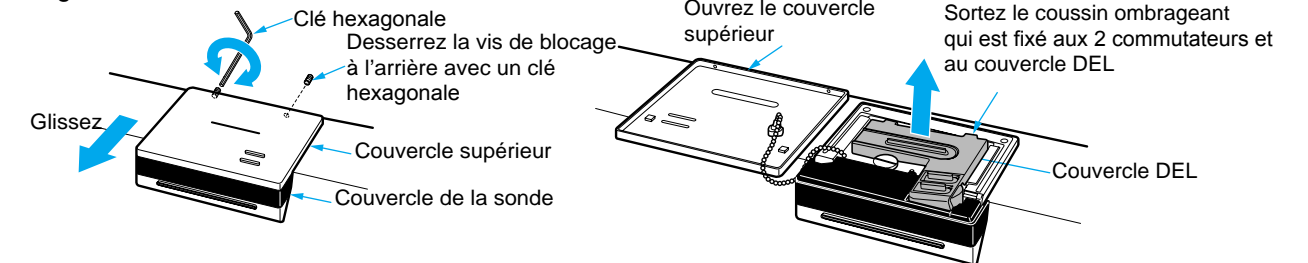
Conseil important

Faites attention de ne pas endommager la surface du bec verseur. N'utilisez PAS :

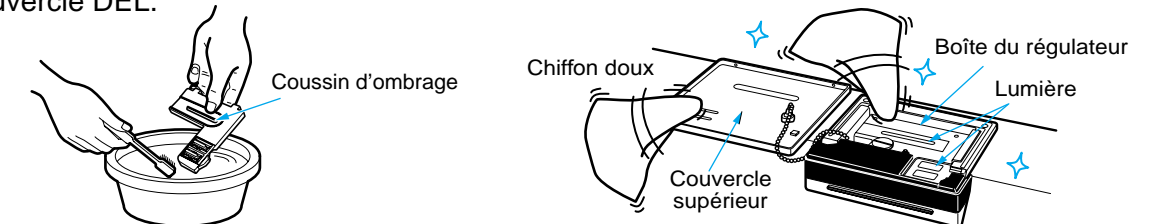
- Détergents acides, agents de blanchiment, détergents alcalins
- Les solvants tels que le diluant et le benzène
- Détergent contenant de grosses particules, comme les poudres abrasives
- Brosses et éponges de nylon

Comment nettoyer le robinet

1. Utilisez une clé hexagonale pour desserrer les vis au dos du couvercle supérieur. (Ne retirer pas complètement les vis). Lorsque les vis sont desserrées, le couvercle de la sonde peut être déplacé légèrement vers l'avant.



2. Retirez ensuite le couvercle supérieur. Le couvercle supérieur est relié à un maillon de chaîne. Ne pas tirer trop fort. Retirez ensuite le couvercle intérieur, lequel comprend 2 commutateurs et le couvercle DEL.



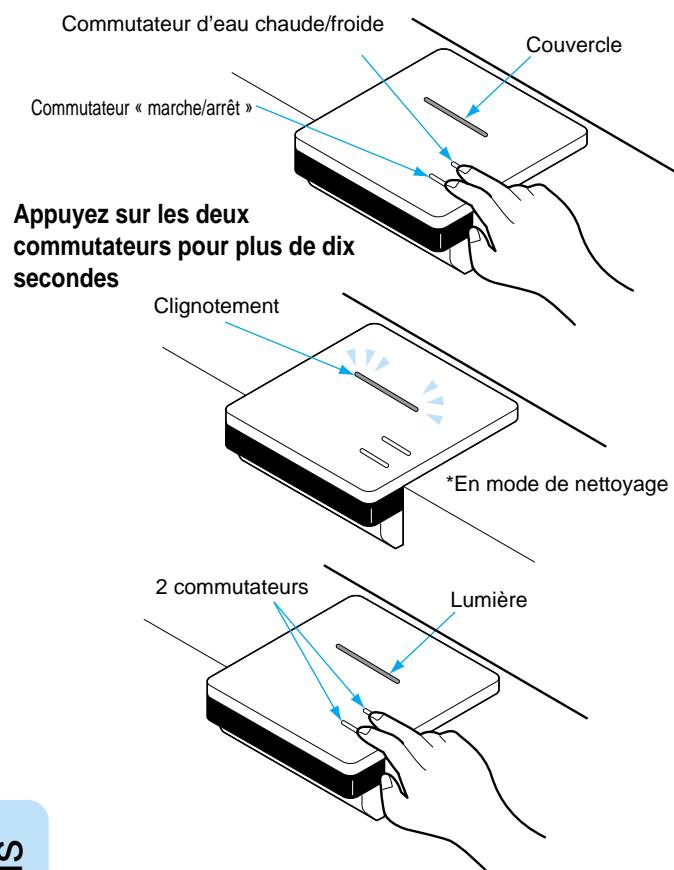
3. Retirez tous les débris qui peuvent se trouver dans le couvercle intérieur. En particulier, la zone autour des commutateurs et du couvercle DEL. Utilisez également un chiffon doux pour essuyer les pièces émettrices de lumière sur le couvercle supérieur et la boîte du régulateur.

Entretien

L'entretien régulier est recommandé. Suivez ces instructions pour l'entretien quotidien.

Commutez au mode de nettoyage

*Lorsque dans ce mode, la sonde ne fonctionnera pas.



1. Appuyez sur les deux commutateurs (commutateur « marche/arrêt » et commutateur chaud/froid) simultanément pendant au moins 10 secondes.
2. Lorsque la lumière DEL du couvercle commence à clignoter, relâchez les 2 commutateurs.

Le robinet est alors en mode nettoyage.

3. Pour quitter le « mode nettoyage », appuyez de nouveau simultanément sur les deux commutateurs.

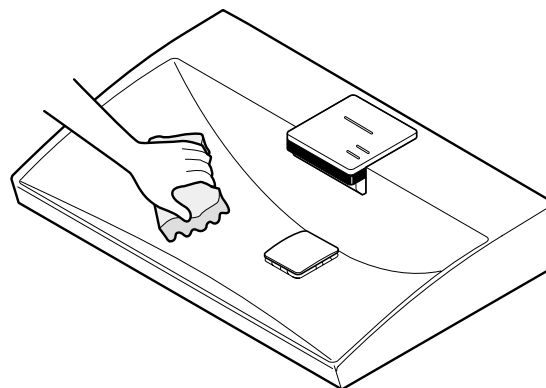
- Le mode nettoyage s'arrêtera automatiquement après 5 minutes.

Nettoyage du lavabo

Pour l'entretien général, nettoyez-la avec une brosse ou une éponge douce qui a été plongée dans un détergent commercial.

Conseil important

- Utilisez un détergent commercial neutre. N'utilisez jamais de détergent possédant des particules abrasives car cela pourrait rayer la surface.
- Ne vous servez pas d'une brosse en métal, une éponge en nylon ou du papier de verre avec des particules abrasives. Ceux-ci pourraient endommager la finition.



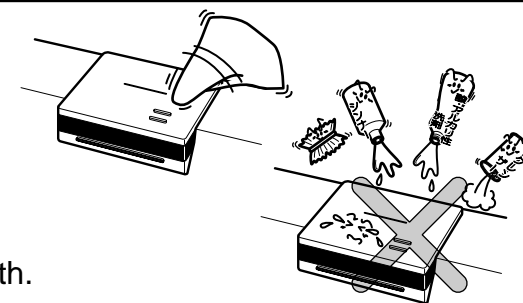
Use a soft cloth for maintenance

• For general cleaning

Use a damp, soft cloth to clean the spout and the sensor.

• For cleaning dirt

Use a soft cloth with diluted dish washing detergent. Wipe the area with a wet cloth and dry using a soft cloth.



Caution

- Do not scratch the sensor while cleaning.
- Avoid using anything that may scratch the spout surface.
Never use polishing powder, detergent that includes coarse particles, thinner, benzine, acids or alkaline detergent, or a nylon scrub brush. They will damage the surface of the spout.

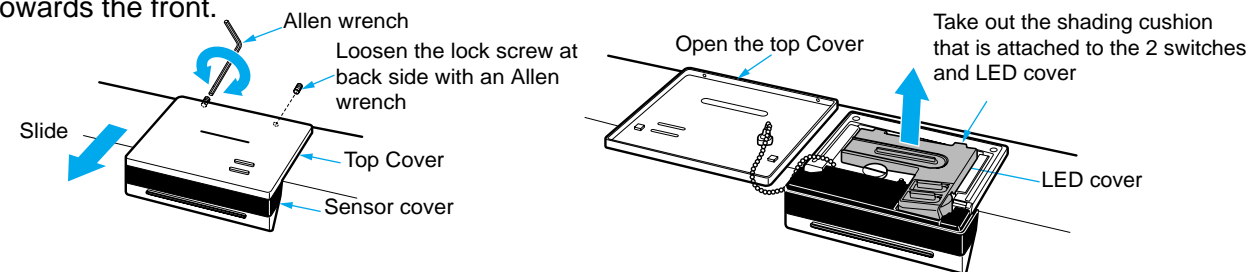
Important Advice

Be careful not to damage the surface of the spout. Do NOT use:

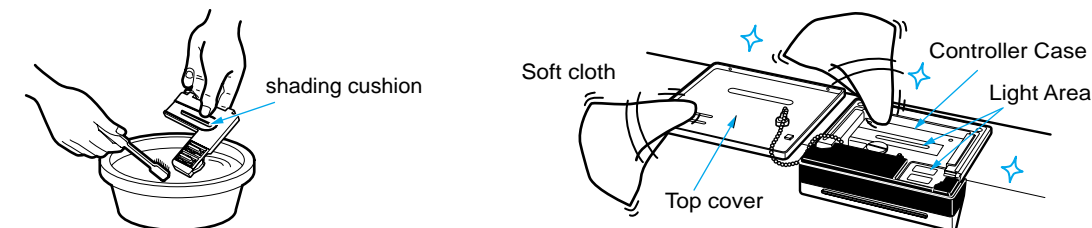
- Acidic detergents, bleaches, alkaline detergents
- Solvents like thinner and benzene
- Detergent containing coarse particles, like abrasive powders
- Nylon scrubbers and brushes

How To Clean the faucet

1. Use an Allen wrench to loosen the screws on the back of the top cover. (Do not remove the screws completely.) When the screws are loosened, the sensor cover can be moved very slightly towards the front.



2. Then, remove the top cover. The top cover is connected with a chain link. Do not pull it hard. Then, remove the inner cover, which includes 2 switches and LED cover.

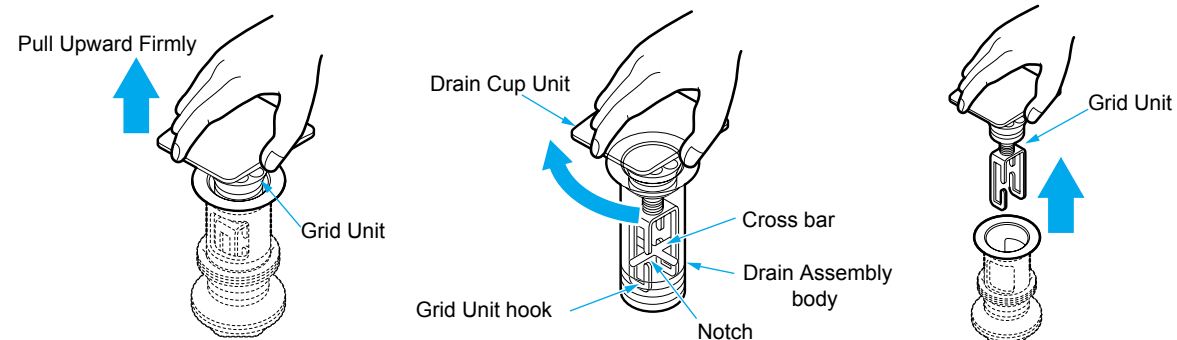


3. Remove any debris on the inner cover. Especially, the area around the switches and LED cover. Also use a soft cloth to wipe the light emitting parts on the top cover and controller case.

Remove the Drain Assembly

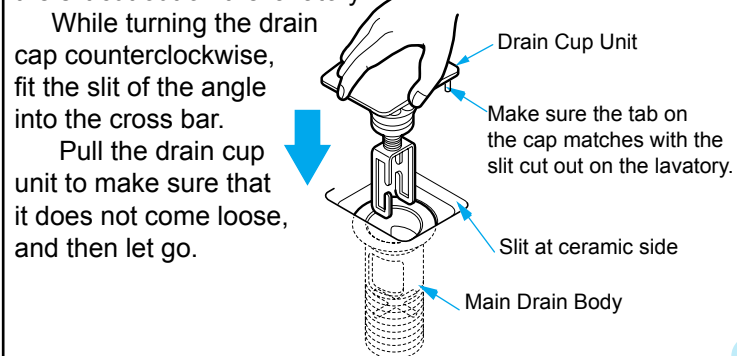
1. Pull the unit firmly until the grid is apart; then release it.
2. Then, turn the unit clockwise (about 45°) and pull the Grid Cup Unit upwards and take it out.

If the grid unit hook is trapped in the cross-bar restore the grid unit. Then turn it clockwise again while pulling it slowly out of cross-bar.

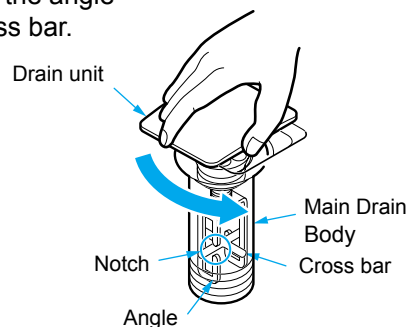


Install the Drain Assembly

1. Place the drain cap unit into the drain body. Make sure the tab on the cap matches with the slit cut out on the lavatory.
2. While turning the drain cap counterclockwise, fit the slit of the angle into the cross bar. Pull the drain cup unit to make sure that it does not come loose, and then let go.
3. Pull the drain cap unit to make sure that it does not come loose, and then let go.

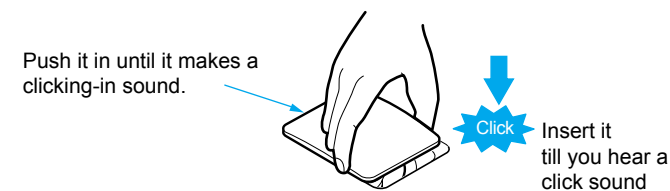


2. While turning the drain cap counterclockwise, fit the slit of the angle into the cross bar.

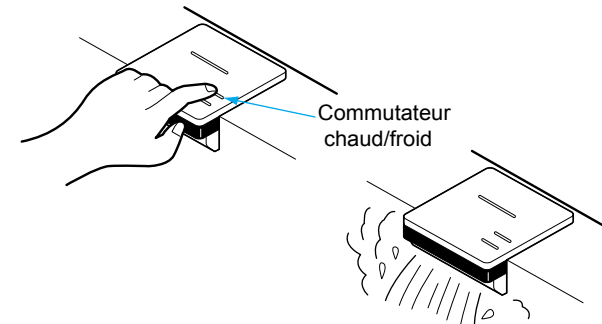


If the drain cup comes off, repeat the process again from the beginning.

4. Push the drain cap unit in.



Commutateur d'eau chaude/froide



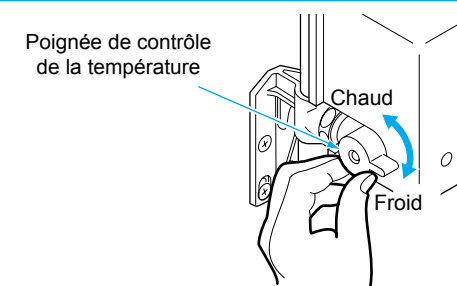
Appuyez sur le bouton « chaud/froid » pour basculer entre l'eau chaude/froide.

**La lumière rouge indique l'eau chaude.
La lumière bleue indique l'eau froide.**

Comment ajuster

Comment ajuster la température

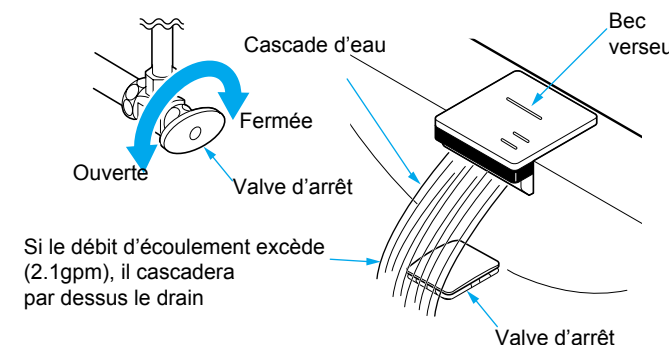
Valve de mélange thermostatiquement commandée



Tournez la poignée de contrôle de la température.

La température de l'eau a été réglée en usine à 97°F(36°C) selon les conditions d'alimentation de l'eau chaude et froide, ajustez la température en tournant la poignée de contrôle de la température selon les besoins.

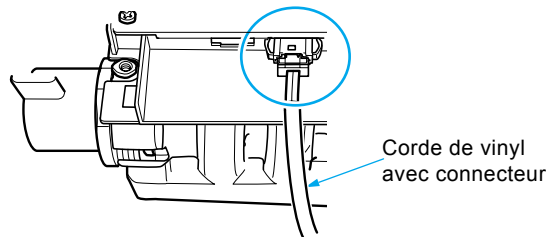
Ajustement du débit d'écoulement



Si le débit d'écoulement excède (2.1gpm), il cascadera par dessus le drain

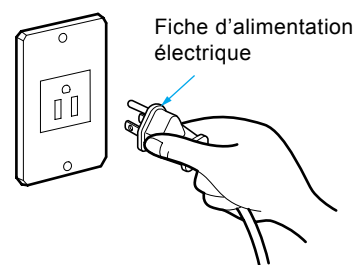
Le robinet est équipé d'un régulateur d'écoulement de 1.7gpm (maximum). Utilisez le produit avec la valve d'arrêt entièrement ouverte.

Vérifiez le connecteur



Le connecteur est-il branché de façon sécuritaire? Retirer le couvercle et assurez-vous que le connecteur de la corde (blanc) est branché de façon sécuritaire

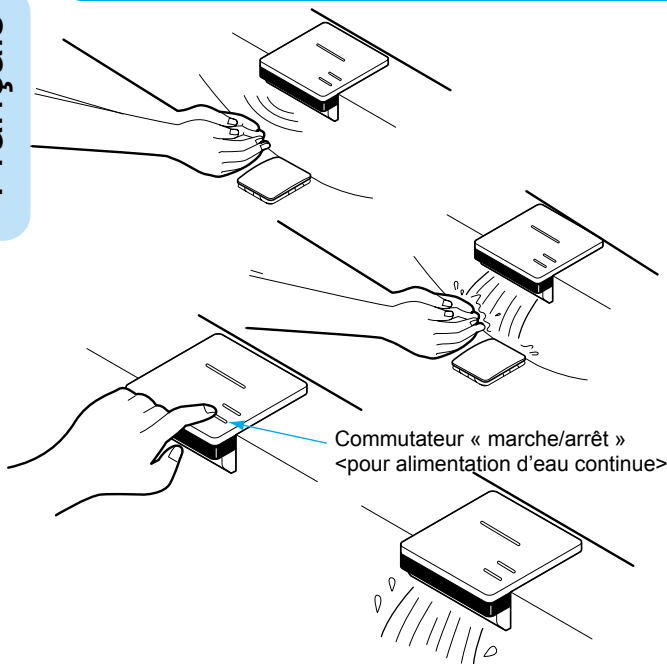
Vérifiez l'alimentation électrique



Assurez-vous que la prise de courant est bien branché. Insérez la fiche d'alimentation électrique complètement et fermement dans la prise de courant. Toto recommande que le chargeur-adaptateur "AC" soit relié à une prise électrique de type disjoncteur de fuite à la terre(GFCI)
Après que le courant soit établi, les lumières des commutateurs principaux (2 pièces) et le couvercle DEL demeurent allumés pour approximativement une minute. Ce n'est pas une erreur de l'appareil.

Mode d'emploi

Opération normale (Utilisation de la sonde de lavage à main et de commutation de mise en marche/arrêt)



Mode automatique

1. Placez vos mains sous le robinet. La sonde de lavage à main détecte votre présence et l'eau commencera à s'écouler.
2. Retirer vos mains de sous le robinet et l'eau s'arrêtera pour 1-2 secondes. À chaque utilisation, l'eau s'arrête automatiquement après une minute d'écoulement continu (si plus d'eau s'avère nécessaire, retirez les mains de sous le robinet et placez-les de nouveau sous le robinet).

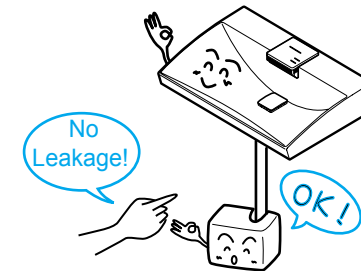
Mode manuel <avec commutateur de mise en marche/arrêt>.

1. Appuyez sur le commutateur « marche/arrêt » pour faire couler l'eau.
 2. Appuyez de nouveau sur le commutateur « marche/arrêt » pour arrêter l'eau de couler.
- L'eau s'arrête automatiquement après 50 secondes d'écoulement continu avec le commutateur «>

Periodic Checking

Please check your lavatory and faucet at least once a month according to the following instructions.

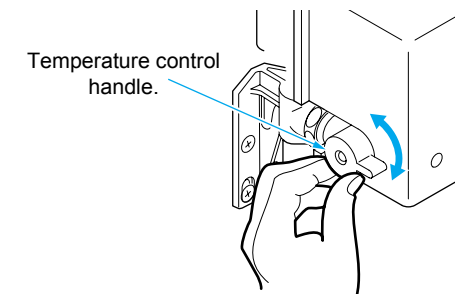
Leakage



Check the piping to see whether there is any leakage

Ignoring this may cause property damage.

Water Temperature

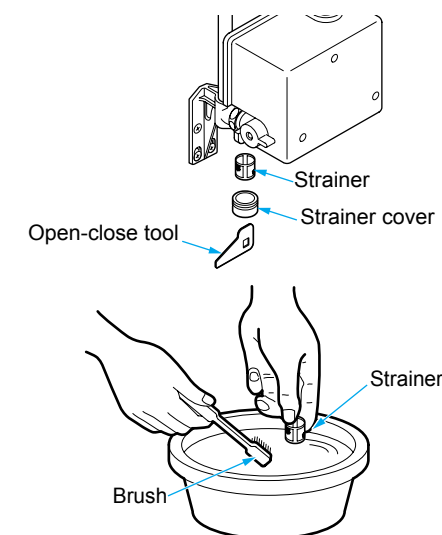


For this thermostatically controlled mixing valve, turn the temperature control handle four or five times.

Buildup may form inside, resulting in impaired performance if maintenance is not performed.

Flow Rate

When the strainer or spout nozzle is clogged, the flow rate will decrease. Make sure to clean the strainer.



• Cleaning the strainer for both hot and cold sides.

1. Close the stop valve.
2. Remove the strainer cover with the open-close tool.
3. Pull out the strainer and clean it with a brush.
4. Put the strainer back in its place.
5. Reopen the stop valve fully.

Troubleshooting

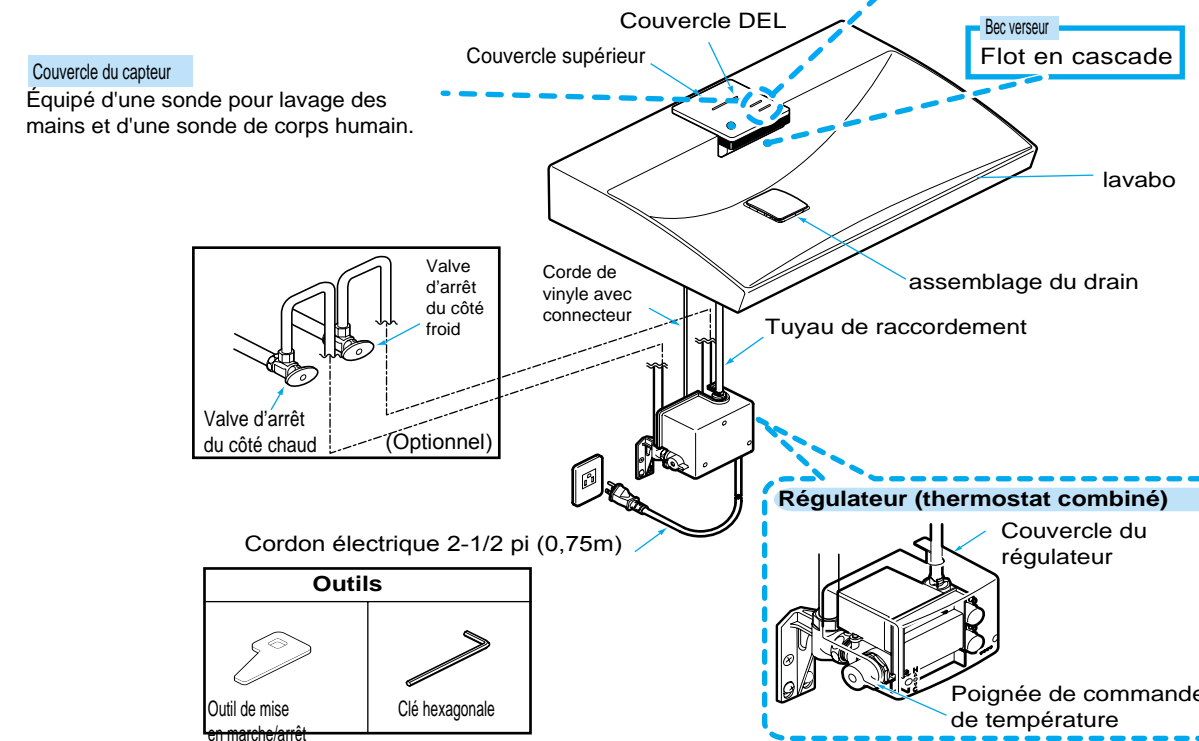
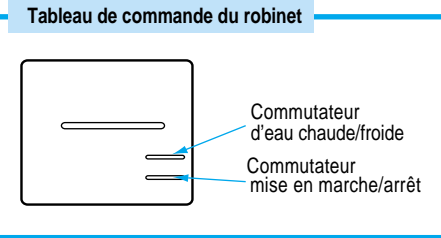
Before contacting a repairman, check the following common problems and solutions. If the problem persists contact your dealer or our technical support.

Problem	Cause	Solution	Ref. page
Water doesn't run	The surface of the sensor is dirty.	Clean the surface of the sensor.	P.8
	The stop valve is turned off.	Turn on the valve.	P.6
	Water supply is suspended.	Wait until supply is restored.	—
	The strainer is clogged.	Clean the strainer.	P.10
	There is an obstruction in front of the sensor.	Remove the obstruction.	P.3
	Power plug and/or sensor connection are not attached.	Securely attach the connectors	P.5
Water doesn't stop	The surface of the sensor cover is dirty.	Clean the surface of the sensor cover.	P.8
	There is an obstruction in front of the sensor.	Remove the obstruction.	P.8
	If the water continues to run after attempting the above, turn the stop valve off.		
Low flow rate	The stop valve is not fully opened.	Open the stop valve fully.	P.6
	The strainer is clogged.	Clean the strainer.	P.10
Water temperature is too high	The stop valve connected to the cold-water supply is not fully opened.	Open the cold-water stop valve fully.	P.6
	The temperature control handle is set at "H".	Set the temperature control handle to the middle point.	P.6
Water temperature is too low	The stop valve connected to the hot-water supply is not fully opened.	Open the hot-water stop valve fully.	P.6
	The temperature control handle is set at "C".	Set the temperature control handle to the middle point.	P.6
	The hot-water supply temperature is lower than 120° F (49°C).	Set the hot-water supply temperature to 120° F (49°C).	—
Water temperature is not controlled Properly	One side of the stop valve is not fully opened.	Open the stop valve fully.	P.6
	The strainer is clogged.	Clean the strainer.	P.10
Short detection range	The self adjusting sensor may not work properly when stained or blocked by water droplets.	Clean the sensor cover.	P.8

Numéro de modèles et composantes

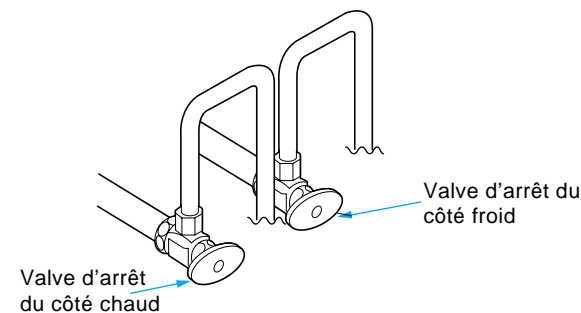
Numéro de modèle

ENSEMBLE COMPLET : LFC991G
LAVABO SEULEMENT : TCU991G
ROBINET SEULEMENT : TEN61AV300
RÉGULATEUR & DRAIN : TN78-10V660



Avant usage

Valve de vérification

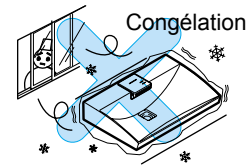


Assurez-vous que toutes les valves de vérification sont ouvertes.

⚠ Prudence

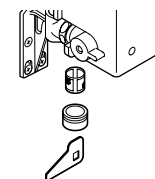


Lorsque la température tombe sous le point de congélation, apportez les soins appropriés à la tuyauterie pour empêcher un défaut de fonctionnement du produit.
Si la tuyauterie est gelée, les composants peuvent souffrir de dommages et/ou de fuites. Enveloppez la tuyauterie avec de l'isolation thermique.



Obligatoire

Fermez toujours les valves d'arrêt avant de nettoyer le tamis.
L'eau chaude ou froide peut jaillir et causer des blessures ou des dégâts matériels.



Précautions

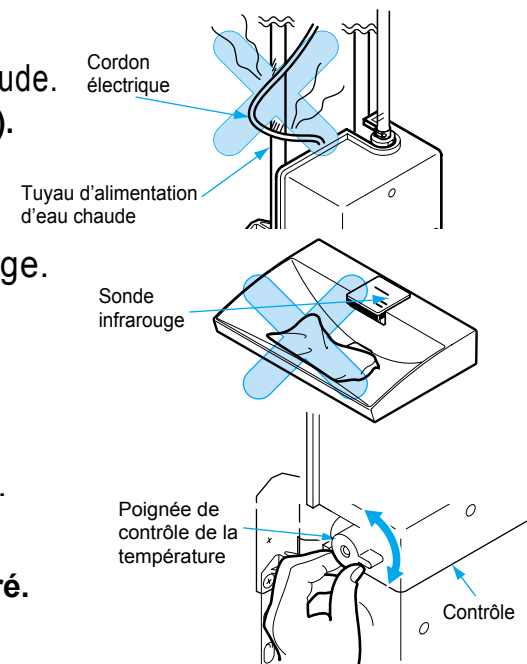
(Observez les précautions suivantes)

- Assurez-vous que le cordon électrique n'entre pas en contact avec le tuyau d'alimentation d'eau chaude. **(Une température élevée peut endommager le produit).**

- Évitez de placer n'importe quel objet dans le rayon de détection de la sonde infrarouge. **Peut causer un mauvais fonctionnement.**

- De temps en temps, tournez la poignée du contrôle de la température de la valve de mélange thermostatiquement commandée pour empêcher l'accumulation ou le gommage.

Des débris peuvent s'accumuler à l'intérieur de la valve, ayant pour résultat un rendement altéré. Un entretien de routine doit être exécuté.



This automatic faucet is equipped with a self-adjusting sensor which automatically adjusts its detection range once every 15 seconds.

This sensor may exhibit the following phenomena.

Note; These are implemented for safety and conservation purposes, they are not malfunctions.

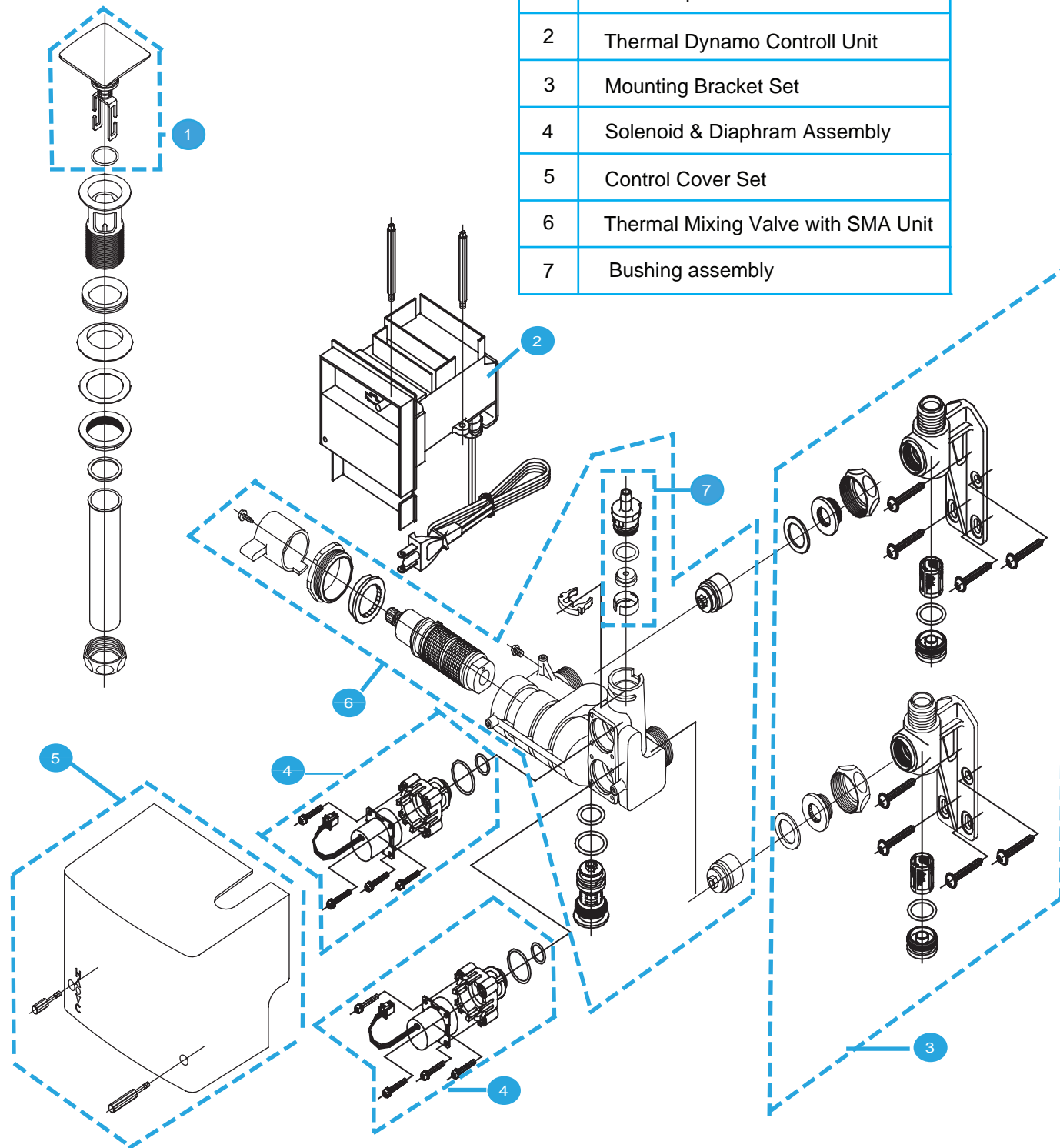
Phenomena	Explanation
After some time water stops flowing even if your hands are still under the faucet.	The sensor activates by detecting hand movements. If your hands are not moving, they will be regarded as an ordinary object. Even if your hands are moving, the faucet will only keep running for 60 seconds for safety purposes.
After removing your hands, water keeps running.	If the sensor is stained or blocked by water droplets, the water may keep running even after you have removed your hands. In such a case, the self-adjusting sensor will stop the water after 15 seconds. Always wipe off all water droplets and stains from the sensor.

Specifications

Model #	LFC991G, Complete Set (Lavatory, Faucet and Controller with Drain)	
Duration of water supply	Hand Sensor: 60 seconds Start/Stop switch on: continual water supply <50 second supply>	
Power Supply	100-120 V AC, 50-60HZ	
Detection range from unit sensor	Hand washing sensor	Within 10 inches (250mm)
	Human body detecting sensor	Within 3 feet (900mm) Sensor automatically adjusts
Water supply pressure	Minimum required water pressure: 15PSI(100kPa) (when flowing)	
	Maximum water pressure: 125PSI(862kPa) Check local building codes for maximum water pressure allowed	
Water supply connection	1/2" NPSM	
Ambient temperature	32°F~104°F (0°C~40°C)	
Humidity	Maximum 90% RH	
Flow rate	1.7 Gal./Min. (6.5L/Min.)	
Discharge Quantity	1.7 Gal./Cycle (6.5L/Cycle) <with built-in regulating valve>	


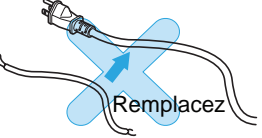
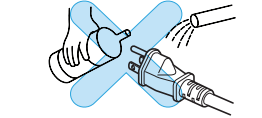
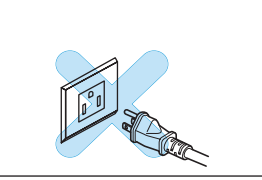


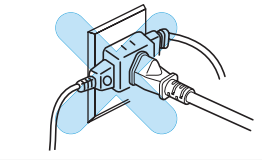
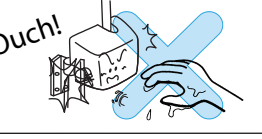
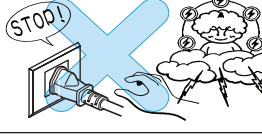

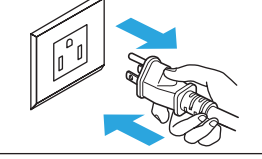

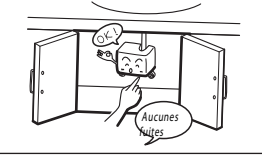

Replacement Parts

No.	Parts Description
1	Drain Cap Unit
2	Thermal Dynamo Control Unit
3	Mounting Bracket Set
4	Solenoid & Diaphragm Assembly
5	Control Cover Set
6	Thermal Mixing Valve with SMA Unit
7	Bushing assembly



English

Avertissement

 Ne pas!	N'utilisez pas un cordon électrique cassé ou lâche. Il pourrait causer un feu ou une décharge électrique.	 Remplacez
	N'utilisez pas d'eau, de détergents acides ou alcalins et de diluant sur le cordon électrique. Cela peut causer un feu.	
	Utilisez que la source d'énergie indiquée (120-240 V AC, 50-60HZ). Autrement, cela représente un danger d'incendie.	
	Ne manipulez pas le cordon électrique avec rudesse, comme par exemple, le plier ou placez des objets lourds dessus.	
 Ne touchez pas	N'excédez pas le service nominal de l'équipement de sortie et de câblage. Si le service nominal est excédé par le branchement d'unités multiples à une sortie en même temps, elle peut causer un feu dû à la génération de la chaleur.	
	Ne touchez pas au dispositif d'arrêt du régulateur; la surface peut être chaude. Ceci pourrait causer des blessures corporelles.	 Ouch!
	Ne tirez pas sur la prise avec une main mouillée. Ne touchez pas à la prise de courant s'il y a de la foudre.	 STOP!
 Obligatoire	Tenez le corps de la prise pour la retirer de la sortie. Si vous tirez par le cordon, cela peut endommager la prise et/ou le cordon. La prise de courant doit être insérer jusqu'au fond.	
 Obligatoire	Examinez périodiquement la tuyauterie pour déceler toute fuite. Ignorer ceci peut causer des dégats matériels.	 Aucunes fuites
	N'inversez pas les raccordements d'eau chaude et froide. Ne reliez jamais la tuyauterie de l'eau chaude et froide à l'envers. Si quelqu'un a l'intention de faire couler l'eau froide et c'est de l'eau chaude qui sort, cela pourrait causer des brûlures sérieuses.	

Français

Mises en garde importantes

(Pour votre sécurité, veuillez suivre les instructions ci-dessous)

Lisez attentivement ces mises en gardes importantes avant d'utiliser votre produit et suivez les précautions soigneusement.

- Après avoir lu ce manuel d'instruction, conservez-le à portée de main pour référence future.
- Des symboles sont utilisés pour vous aider à faire un usage adéquat et sécuritaire de votre robinet et pour attirer l'attention sur la possibilité de blessures ou de dommages matériels. Vous trouverez les symboles et leurs significations ci-dessous.



Avertissement

L'ignorance de ces symboles peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

- Les articles d'observation sont classés et décrits ci-dessous :



N'installez pas le produit dans les endroits humides tels que les chambres de douches ou les saunas.



Ne démontez pas.



Absolument « ne pas ».



Ceci signifie obligatoire.



Ne touchez pas les endroits indiqués.

*Certains modèles contiennent des composantes différentes que celles illustrées ci-dessous.



Avertissement



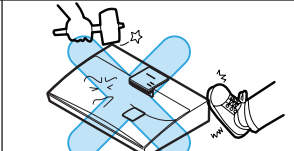
N'utilisez pas dans des endroits humides

N'installez pas le produit dans une pièce à humidité élevée telle qu'une chambre de douches ou un sauna. Ceci peut causer un défaut de fonctionnement du produit.



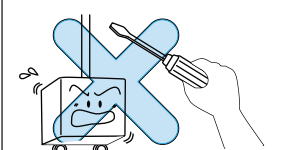
Ne frappez pas

Ne frappez pas ou ne donnez pas de coup de pied au produit. Ceci peut causer des dommages ou entraîner des fuites d'eau.



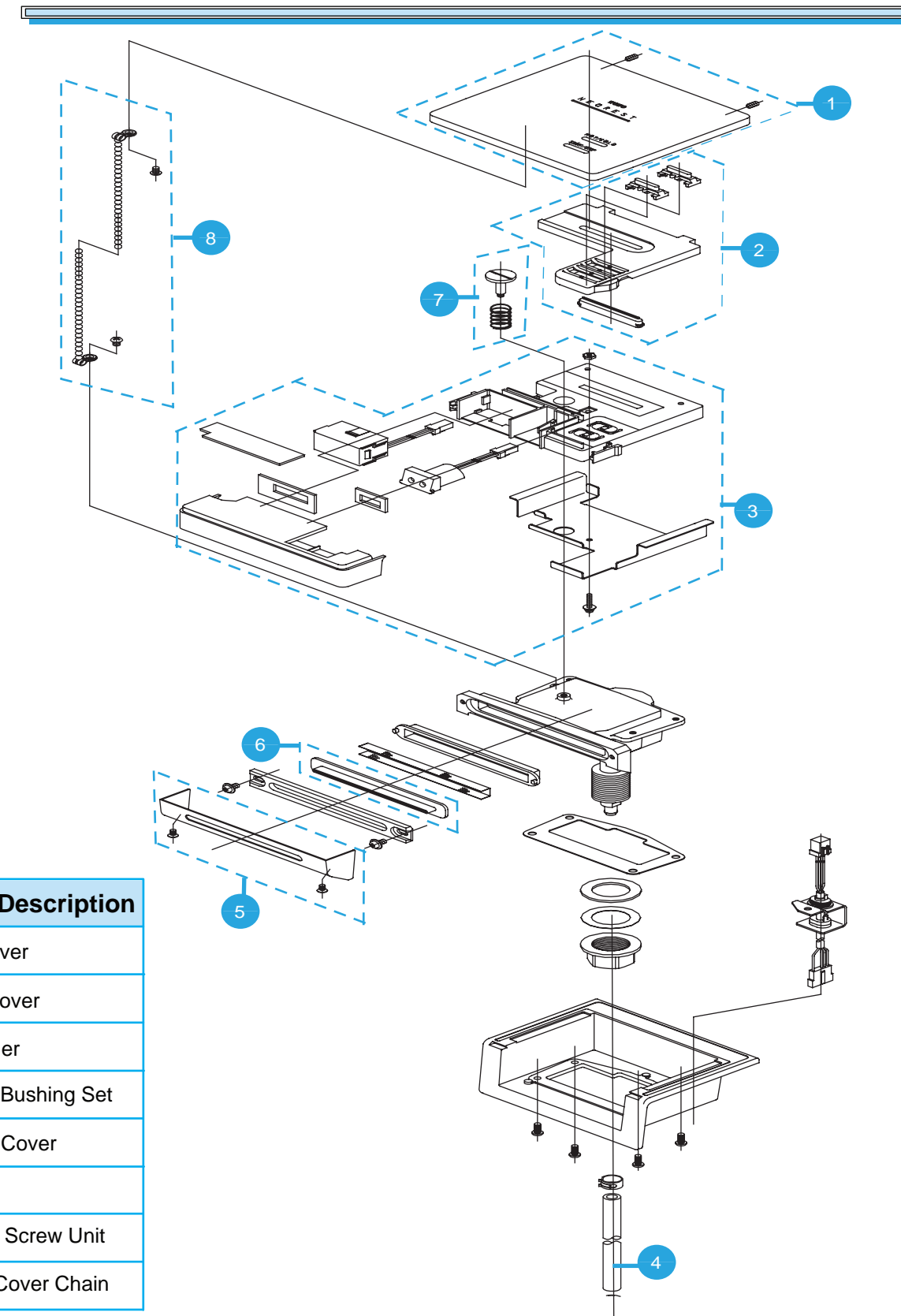
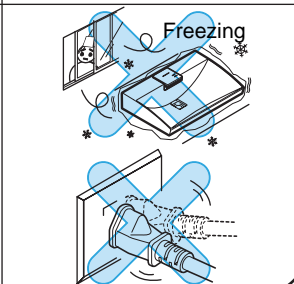
Ne démontez pas

Ne tentez jamais de démonter, remonter, réparer ou modifier le produit, à moins que vous êtes un électricien ou une personne de service qualifiée. Ceci peut causer un défaut de fonctionnement ou un choc électrique.



Ne pas

N'utilisez pas le produit à des températures excédant ce que les codes locaux permettent. Ceci peut causer un défaut de fonctionnement.



No.	Parts Description
1	Top Cover
2	Inner Cover
3	Controller
4	Nozzle Bushing Set
5	Nozzle Cover
6	Nozzle
7	Sensor Screw Unit
8	Spout Cover Chain

WARRANTY

TOTO U.S.A., INC. THREE YEAR LIMITED WARRANTY

- TOTO warrants its Neorest brand product ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for a period of three (3) years from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
- TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
- This warranty does not apply to the following items:
 - Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
 - Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product. This includes locations where the water pressure is above local codes or standards. (NOTE: Product model codes allow a maximum of 80 PSI. Check local codes or standards for requirements).
 - Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
 - Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
- If the Danger Label which has been placed over the seams on the back of the Product's top unit is broken or otherwise not intact, this limited warranty is void.
- In order for this limited warranty to be valid, TOTO must receive the completed attached warranty registration card and your proof of purchase within 30 days of the original purchase date.
- If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty
- THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
- To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

WARNING! TOTO shall not be responsible or liable for any failure of, or damage to, this Product caused by either chloramines in the treatment of public water supply or cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite). *NOTE: The use of a high concentrate chlorine or chlorine related products can seriously damage the fittings. This damage can cause leakage and serious property damage.*

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

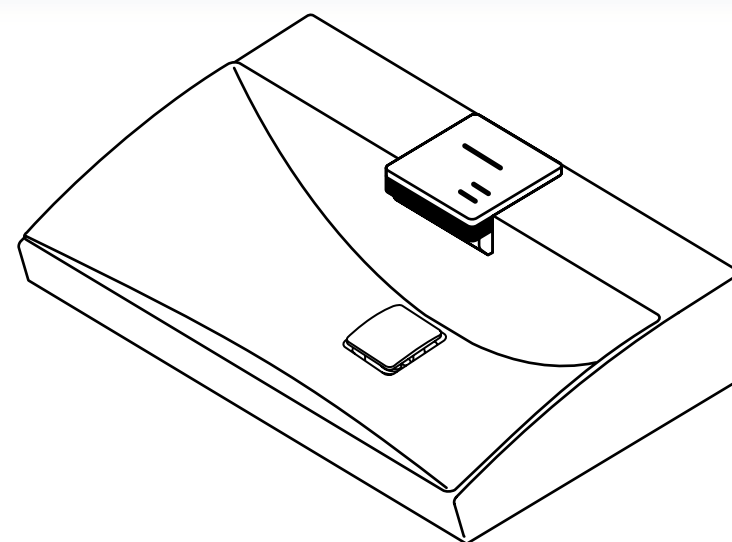


Manuel d'instruction

Lavabo de comptoir avec robinet automatique

LFC991G

NEOREST



- Merci de votre achat récent du TOTO Neorest. Veuillez lire attentivement l'information afin d'assurer l'usage sécuritaire de votre produit.
- Enregistrement du garantie et renseignements
 Pour l'enregistrement du produit de garantie, TOTO U.S.A. Inc. vous recommande de le faire électroniquement. Veuillez visiter notre site internet <http://www.totousa.com> . Si vous avez des questions concernant la couverture du garantie, veuillez contacter TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow GA 30260 (888) 295-8134 ou (678) 466-1300 en dehors de U.S.A.

English Español Français

Mises en garde importantes... 33~ 35	Installation
Précautions.....35	
Numéros de modèle et composants.....36	

Avant l'utilisation36	Mode d'emploi
Mode d'emploi37	
Comment ajuster.....38	

Entretien39~ 41	Entretien
Vérification périodique42	

Dépannage43	Dépannage
Spécifications44	

Pièces de remplacement.....45 ~ 46	Pièces de remplacement
------------------------------------	------------------------

GARANTIE

GARANTÍA

TOTO U.S.A., INC. GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

- TOTO garantiza que su Neorest 600, 550 y 500 ("Producto") no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando es instalado y mantenido adecuadamente, por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, Latina y del Sur.
- Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
- Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
 - Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago tormenta eléctrica, etc.
 - Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso inaceptable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto.
 - Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
 - Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto. Esto incluye las ubicaciones donde la presión del agua está por arriba de los códigos o estándares locales. (NOTA: Los códigos del modelo del producto permiten un máximo de 80 PSI. Revise los códigos o estándares locales para conocer los requisitos).
 - Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sea responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
 - Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
- Si la Etiqueta de Peligro la cual está colocada sobre las juntas en la parte posterior de la unidad superior del Producto está rota o de cualquier otra manera, no intacta, esta garantía limitada es inválida.
- A fin de que esta garantía limitada es válida, TOTO debe recibir la tarjeta de registro de garantía anexa completada y su prueba de compra en los 30 días siguientes a la fecha de compra original.
- Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central, Latina o del Sur, TOTO garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
- ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
- Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un modulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.

¡ADVERTENCIA! TOTO no se hará responsable por ninguna falla de, o daño a, este Producto causado por cloraminas en el tratamiento del suministro público de agua o limpiadores que contengan cloro (hipoclorito de calcio). *NOTA: El uso de un cloro de alta concentración o productos relacionados al cloro puede dañar seriamente los accesorios de baño. Este daño puede causar fugas y serios daños a la propiedad.*

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

TOTO

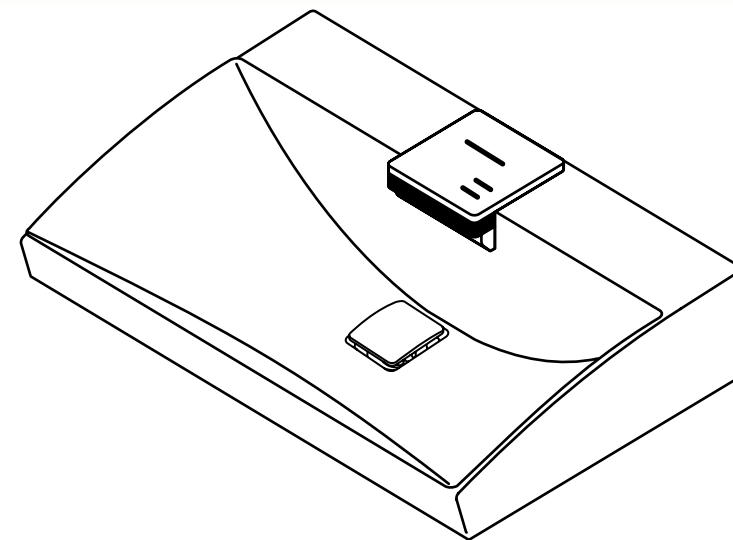
©2009 TOTO® USA, Inc. 1155 Southern Road, Morrow GA 30260 OGU3017-2
 Tel (888) 295-8134 Fax (800) 699-4889 www.totousa.com Impreso en papel reciclado ♻️
 TOTO® USA, Inc. es una subsidiaria de propiedad absoluta de TOTO® Ltd.

TOTO®

Manual de instrucciones

Lavatorio para encimera con grifo automático LFC991G

NEOREST



- Gracias por su compra reciente del Neorest de TOTO. Lea la información adjunta para asegurarse de usar el producto de modo seguro.
- Registro e Investigación de la Garantía Para el registro de la garantía del producto, TOTO U.S.A. Inc. recomienda el Registro de la Garantía en Línea. Visite por favor nuestro sitio web <http://www.totousa.com>. Si usted tiene preguntas con respecto de la política o a la cobertura de la garantía, por favor contacto TOTO U.S.A. Inc., departamento del servicio del cliente, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300 cuando estéis llamando afuera de los E.E.U.U.

English Español Français

Importantes medidas preventivas..... 17 ~ 19
 Precauciones..... 19
 Número de modelo y componentes 20

Inicio

Antes de usar..... 20
 Cómo usarlo..... 21
 Cómo ajustar..... 22

Cómo usarlo

Mantenimiento..... 22 ~ 25
 Verificación periódica..... 26

Mantenimiento

Resolución de problemas..... 27
 Especificaciones..... 28

Resolución de problemas

Piezas de repuesto..... 29 ~ 30

Piezas de repuesto

GARANTÍA

Importantes medidas preventivas

(Para su seguridad, siga las instrucciones que aparecen a continuación.)

Lea detenidamente estas Importantes medidas preventivas antes de usar su producto, y siga las precauciones con cuidado.

- Después de leer este Manual de instrucciones, guárdelo en un lugar de fácil acceso para consultarlo
- Los símbolos se muestran para el uso seguro y correcto de su grifo y a fin de alertarlo sobre posibles lesiones personales y daño a la propiedad. Los símbolos y sus significados son los siguientes.

Advertencia

Ignorar estos símbolos puede resultar en lesiones personales o daño a la propiedad.

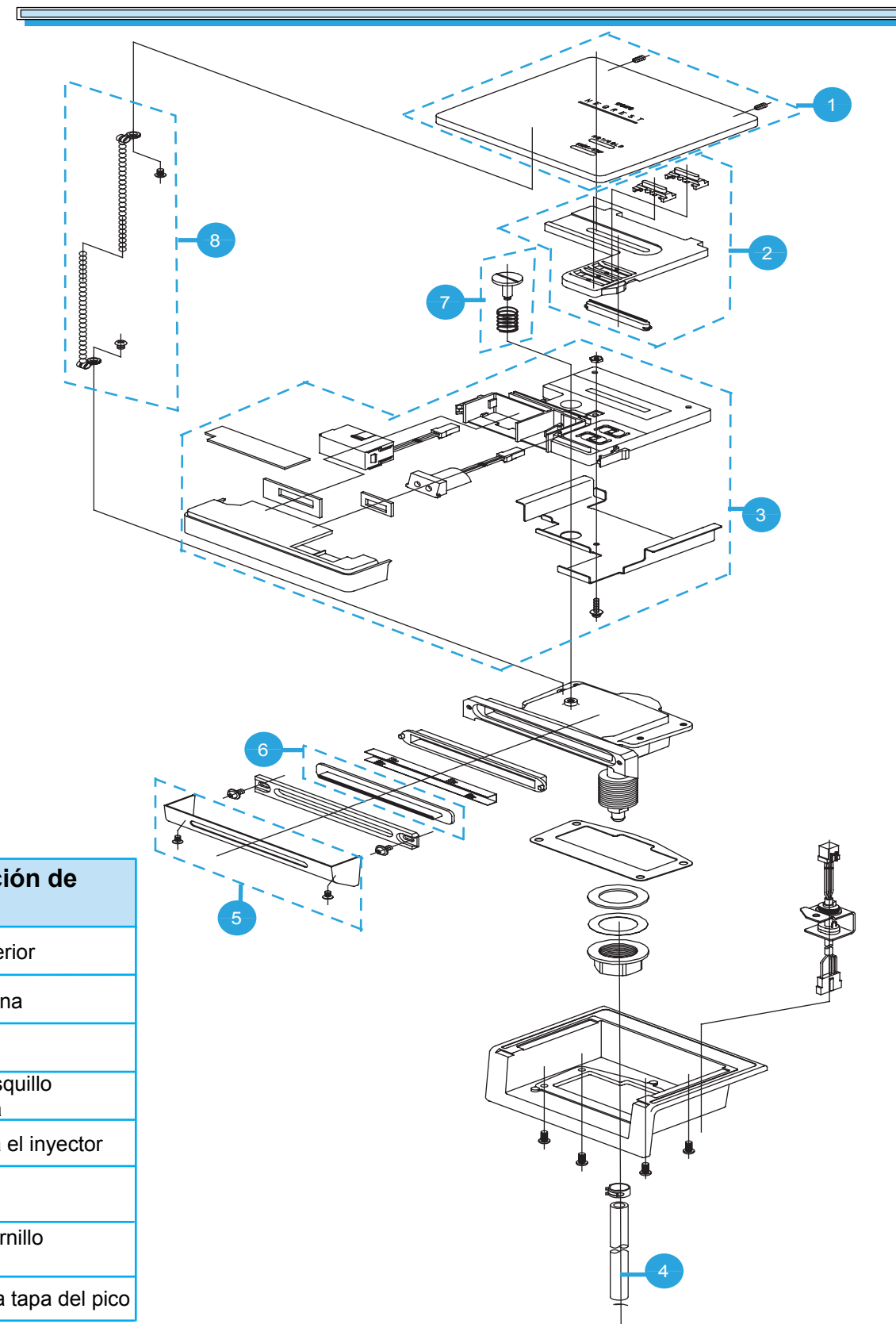
- Los elementos de observación se clasifican y describen del modo siguiente:

	No instale el producto en áreas de gran humedad, tal como habitaciones con duchas o saunas.		No desarmar.
	Esto significa que es obligatorio.		Terminantemente "No".
			No toque el área especificada.

*Algunos modelos pueden tener componentes diferentes a los que se ilustran a continuación.

Advertencia

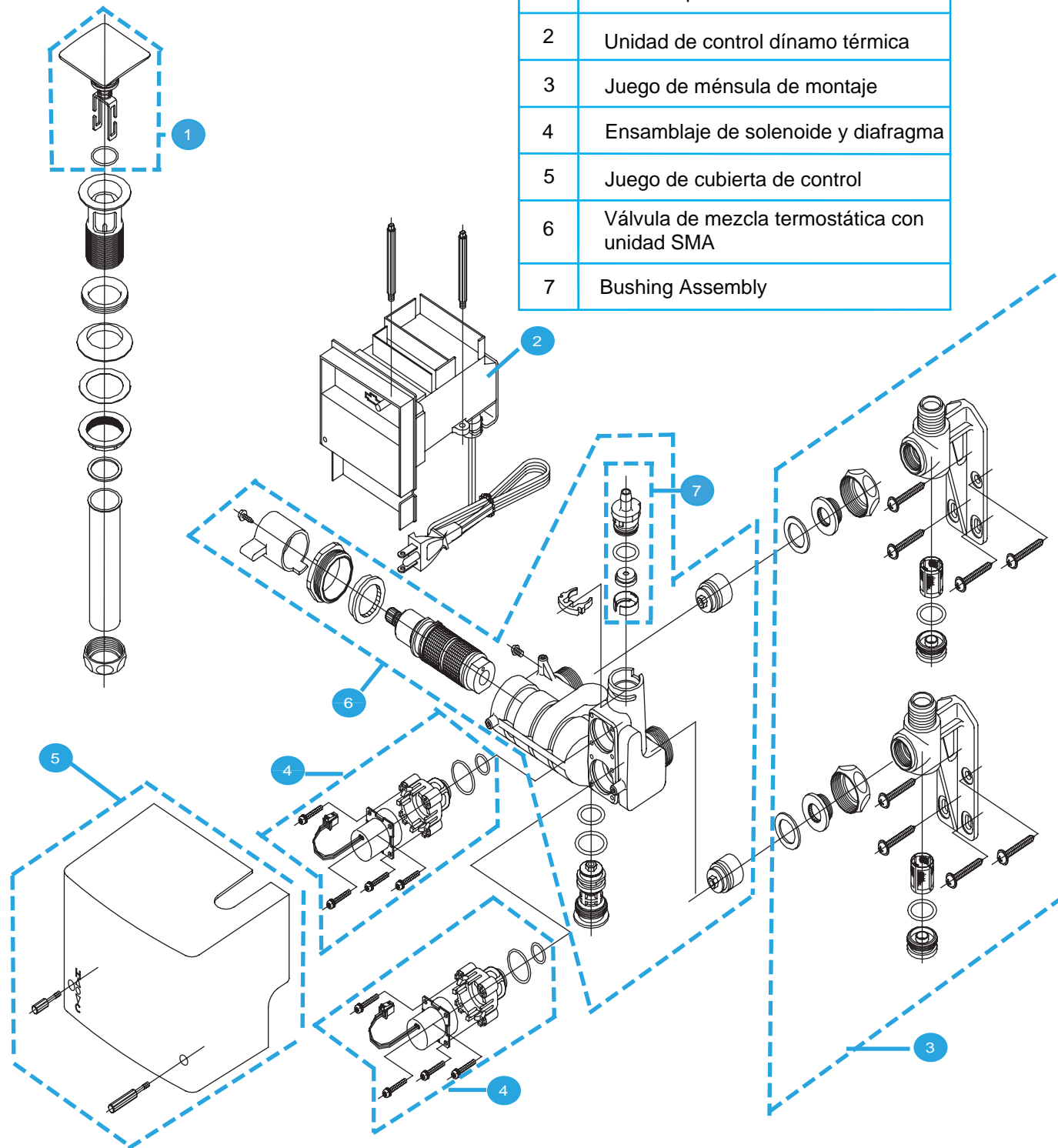
	No coloque el producto en una habitación con un alto nivel de humedad, como por ejemplo en una habitación con ducha o sauna. Esto puede causar un malfuncionamiento del producto.		No golpee ni patee el producto. Esto puede causar daños o pérdidas de agua.
	Nunca intente desarmar, rearmar, reparar ni modificar el producto, a menos que sea electricista o una persona de servicio calificada. Esto puede provocar el malfuncionamiento del producto y un choque eléctrico.		No use el producto a temperaturas que superen lo permitido en los códigos locales. Esto puede causar un malfuncionamiento del producto.



Nº	Descripción de la pieza
1	cubierta superior
2	cubierta interna
3	controlador
4	Juego de casquillo de la boquilla
5	cubierta para el inyector
6	boquilla
7	Unidad de tornillo del sensor
8	Cadena de la tapa del pico

Piezas de repuesto

Nº	Descripción de la pieza
1	Drain Cap Unit
2	Unidad de control dinamo térmica
3	Juego de ménsula de montaje
4	Ensamblaje de solenoide y diafragma
5	Juego de cubierta de control
6	Válvula de mezcla termostática con unidad SMA
7	Bushing Assembly



⚠ Advertencia

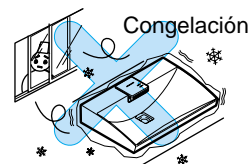
⊘ ¡No!	No utilice un tomacorrientes roto ni suelto. Puede provocar un incendio o choque eléctrico.	
	No utilice agua, detergentes ácidos ni alcalinos, ni diluyente en el enchufe. Puede provocar un incendio.	
	Utilice únicamente a la alimentación de corriente designada (120-240 V AC, 50-60HZ) . De lo contrario, puede provocar un riesgo de incendio.	
	No manipule el cable con brusquedad, no lo doble ni lo coloque debajo de objetos pesados.	
⊘ No tocar	No exceda la clasificación del tomacorriente ni del cableado. Si se excede la clasificación al conectar varias unidades en un tomacorriente al mismo tiempo, se puede provocar un incendio debido a la generación de calor.	
	No toque la válvula de retención del controlador, la superficie puede estar caliente. Esto puede provocar lesiones personales.	
	No tire del enchufe con las manos mojadas. No toque el enchufe de corriente si hay tormenta eléctrica.	
⤴ Obligatorio	Tome el cuerpo del enchufe para desenchufarlo del tomacorriente. Si tira del cable puede dañar el enchufe y/o el cable. El enchufe debe estar introducido por completo.	
! Obligatorio	Verifique periódicamente las tuberías en busca de pérdidas. Hacer caso omiso de esta situación puede provocar daños a la propiedad.	
	No invierta las conexiones de agua caliente y fría. Nunca invierta las tuberías para el agua caliente y fría. Cuando alguien espera que salga agua fría y sale agua caliente, puede sufrir quemaduras.	

⚠ Precaución



Cuando la temperatura caiga por debajo del punto de congelación, cuide correctamente las tuberías para evitar un malfuncionamiento del producto.

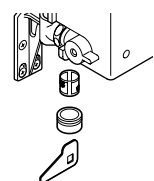
Si la tubería está congelada, el componente puede sufrir daños y/o pérdidas.
Envuelva la tubería con aislamiento térmico.



Obligatorio

Siempre cierre las válvulas de retención antes de limpiar el filtro.

Puede correr agua fría o caliente y causar lesiones personales o daño a la propiedad.



Precauciones

(Cumpla con las siguientes precauciones)

- Asegúrese de que el cable de corriente no entre en contacto con la tubería de suministro de agua caliente.

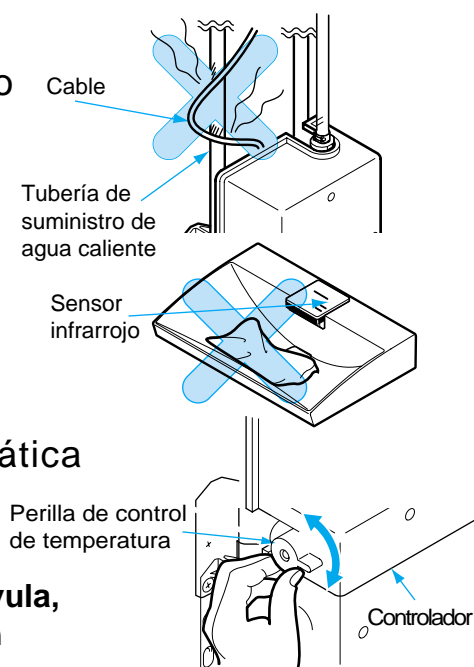
(La alta temperatura puede dañar el producto.)

- Evite colocar objetos dentro del rango de detección del sensor infrarrojo.

Puede provocar un funcionamiento erróneo.

- Gire ocasionalmente la perilla de control de temperatura de la válvula de mezcla termostática para evitar que se acumulen residuos o adherencias.

Se pueden acumular residuos en el interior de la válvula, disminuyendo así el rendimiento. Se debe realizar un mantenimiento de rutina.



Este grifo automático está equipado con un sensor autoajustable que ajusta automáticamente el rango de detección cada 15 segundos.

Este sensor puede mostrar las siguientes situaciones.

Nota: estas situaciones se implementan con motivos de seguridad y ahorro, no implican un malfuncionamiento.

Situación	Explicación
Después de cierto tiempo el agua deja de salir incluso si tiene las manos bajo el grifo.	El sensor se activa al detectar el movimiento de las manos. Si no mueve las manos, las tomará como objetos comunes. Incluso si está moviendo las manos, el grifo sólo funcionará durante 60 segundos seguidos como medida de seguridad.
Después de sacar las manos, sigue saliendo agua.	Si el sensor está manchado o bloqueado por gotas de agua, puede seguir saliendo agua incluso si ya quitó las manos. En dicho caso, el sensor autoajustable cortará el agua después de 15 segundos. Quite siempre las gotas y manchas de agua del sensor.

Especificaciones

Nº de modelo	LFC991G, juego completo (lavatorio, grifo y controlador con drenaje)	
Duración del suministro de agua	Sensor de manos: 60 segundos Interruptor de inicio/parada encendido: suministro continuo de agua <suministro de 50 segundos>	
Alimentación de corriente	120-240 V CA, 50-60HZ	
Rango de detección del sensor de la unidad	Sensor de manos	Dentro de las 10 pulg. (250 mm)
	Sensor para el cuerpo	Dentro de los 3 pies (900 mm) El sensor se ajusta automáticamente
Presión del suministro de agua	Presión mínima de agua necesaria: 15PSI (100kPa) (cuando corre agua)	
	Presión máxima de agua: 125PSI (862kPa) Verifique los códigos edilicios locales para la presión máxima de agua permitida.	
Conexión del suministro de agua	½ pulg. NPSM	
Temperatura ambiente	32°F ~ 104°F (0°C ~ 40°C)	
Humedad	Máximo de 90% de HR	
Caudal	1,7 gal/min (6,5 l/min)	
Cantidad de descarga	1,7 gal/ciclo (6,5 l/ciclo) <con válvula de regulación incorporada>	

Resolución de problemas

Antes de ponerse en contacto con una persona de reparación, verifique los siguientes problemas y soluciones comunes. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de soporte técnico.

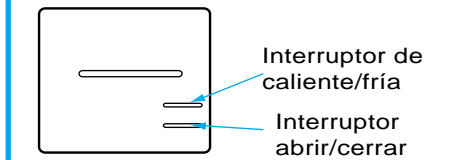
Problema	Causa	Solución	Pág. ref.
No sale agua	La superficie del sensor está sucia.	Limpie la superficie del sensor.	Pág.8
	La válvula de retención está cerrada.	Abra la válvula.	Pág.6
	No hay suministro de agua.	Espere a que se reestablezca el suministro.	—
	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.	Pág.10
	Hay una obstrucción frente al sensor.	Elimine la obstrucción.	Pág.3
	No se conectó el enchufe de corriente y/o el sensor.	Conéctelos de modo seguro.	Pág.5
No deja de salir agua	La superficie de la tapa del sensor está sucia.	Limpie la superficie de la tapa del sensor.	Pág.8
	Hay una obstrucción frente al sensor.	Elimine la obstrucción.	Pág.8
	Si el agua sigue saliendo después de intentar lo anterior, cierre la válvula de retención.		
Bajo caudal	La válvula de retención no está abierta por completo.	Abra la válvula de retención por completo.	Pág.6
	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.	Pág.10
La temperatura del agua es demasiado alta	La válvula de retención conectada al suministro de agua fría no está abierta por completo.	Abra la válvula de retención del agua fría por completo.	Pág.6
	La perilla de control de temperatura está en "H" (caliente).	Ajuste la perilla de control de temperatura en el punto medio.	Pág.6
La temperatura del agua es demasiado baja	La válvula de retención conectada al suministro de agua caliente no está abierta por completo.	Abra la válvula de retención del agua caliente por completo.	Pág.6
	La perilla de control de temperatura está en "C" (fría).	Ajuste la perilla de control de temperatura en el punto medio.	Pág.6
	La temperatura del suministro de agua caliente es menor de 120°F (49°C).	Ajuste la temperatura del suministro de agua caliente en 120°F (49°C).	—
La temperatura del agua no está controlada correctamente	Un lado de la válvula de retención no está abierto por completo.	Abra la válvula de retención por completo.	Pág.6
	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.	Pág.10
Rango corto de detección	El sensor autoajutable puede no funcionar correctamente cuando tenga manchas o esté bloqueado por gotas de agua.	Limpie la tapa del sensor.	Pág.8

Número de modelo y componentes

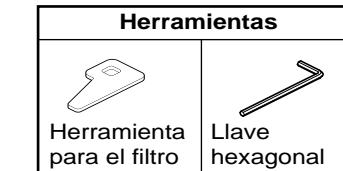
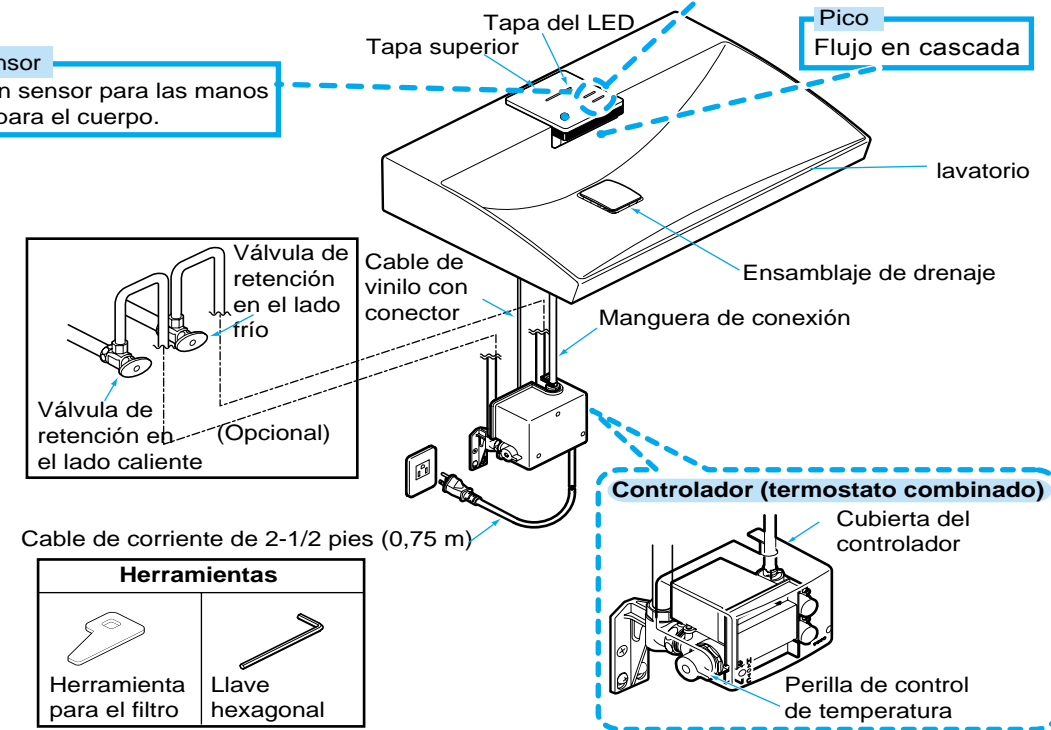
Número de modelo

JUEGO COMPLETO: LFC991G
SÓLO EL LAVATORIO: TCU991G
SÓLO EL GRIFO: TEN61AV300
CONTROLADOR Y DRENAJE: TN78-10V660

Panel de interruptores del grifo

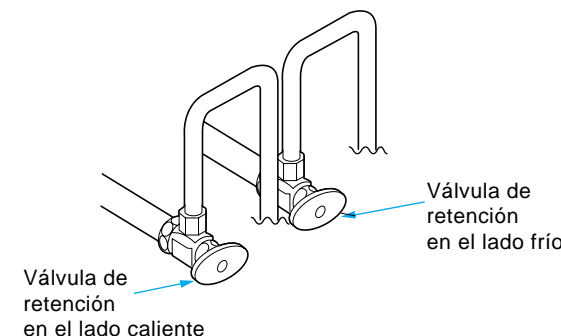


Tapa del sensor
 Equipada con sensor para las manos y un sensor para el cuerpo.



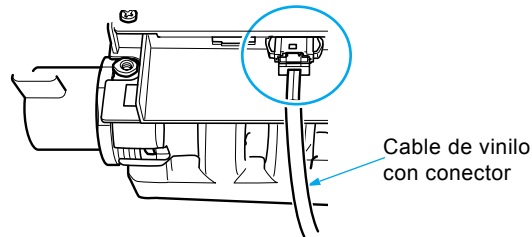
Antes de usar

Verifique la válvula



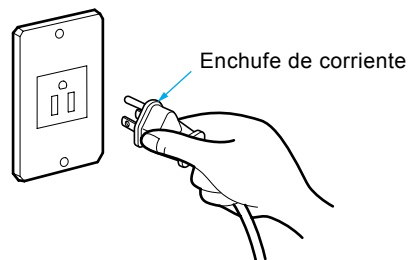
Asegúrese de que todas las válvulas de retención estén abiertas.

Verifique el conector



¿El conector está conectado de modo seguro? Quite la cubierta y asegúrese de que el conector del cable (blanco) esté conectado de modo seguro.

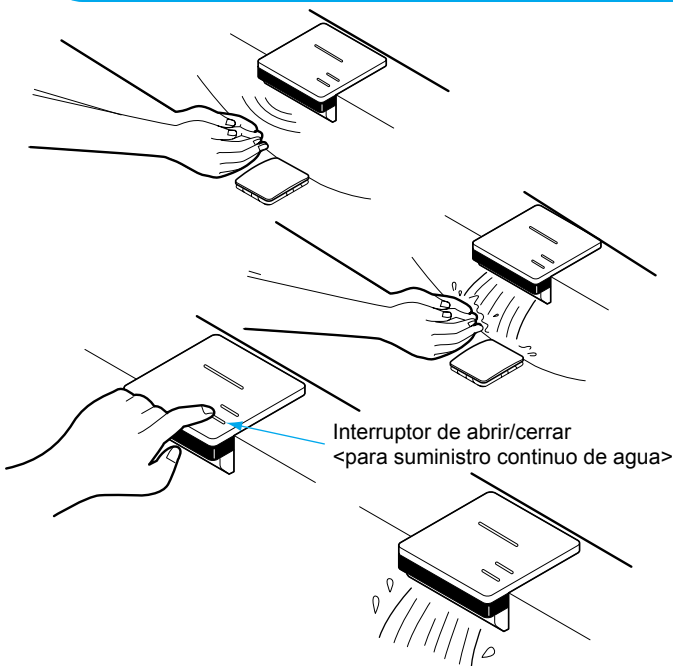
Verifique la corriente



Introduzca el enchufe de corriente por completo y de manera firme en el tomacorriente. Asegúrese de que el enchufe esté conectado. TOTO recomienda que el adaptador de CA esté conectado con un enchufe GFCI-protegido. **Después de encender la corriente, las luces de los interruptores (2 unidades) y el LED permanecerán encendidos durante aproximadamente un minuto. Éste no es un error del aparato.**

Cómo usarlo

Funcionamiento normal (Uso del sensor para manos y del interruptor de abrir/cerrar)



Modo automático

1. Coloque las manos debajo del grifo. El sensor para las manos detecta su presencia, y comienza a salir agua.
2. Aleje las manos del grifo y el agua dejará de salir en 1 a 2 segundos. Para cada uso, el agua se detiene automáticamente después de un minuto de funcionamiento continuo (si necesita más agua, retire las manos del grifo y vuelva a colocarlas debajo del pico).

Modo manual <con el interruptor de abrir/cerrar>

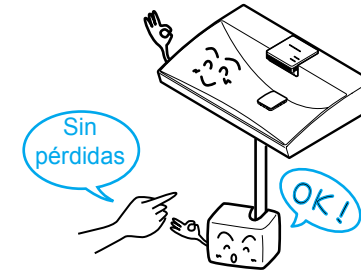
1. Presione el interruptor para abrir el agua.
2. Presione el interruptor nuevamente para cerrarla.

El agua se cierra automáticamente después de 50 segundos de funcionamiento continuo con el interruptor de abrir/cerrar encendido.

Verificación periódica

Verifique el lavatorio y el grifo al menos una vez al mes, de acuerdo con las instrucciones siguientes.

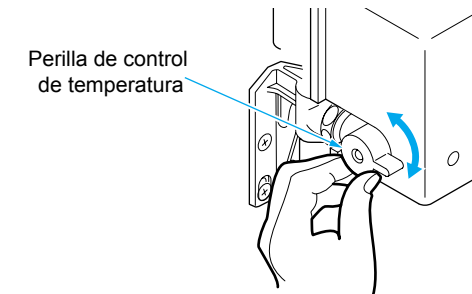
Pérdidas



Verifique las tuberías para ver si hay alguna pérdida

Hacer caso omiso de esta situación puede provocar daños a la propiedad.

Temperatura del agua

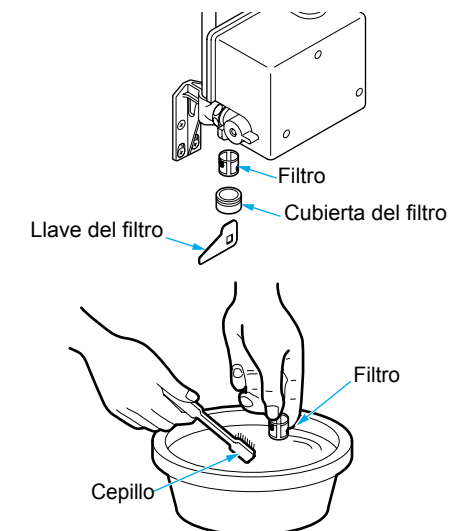


Para esta válvula de mezcla termostática, gire la perilla de control de temperatura cuatro o cinco veces.

Puede acumularse material en el interior, reduciendo el desempeño si no se realiza el mantenimiento.

Caudal

Cuando el filtro o la boquilla del pico estén obstruidos, disminuirá el caudal. Asegúrese de limpiar el filtro.



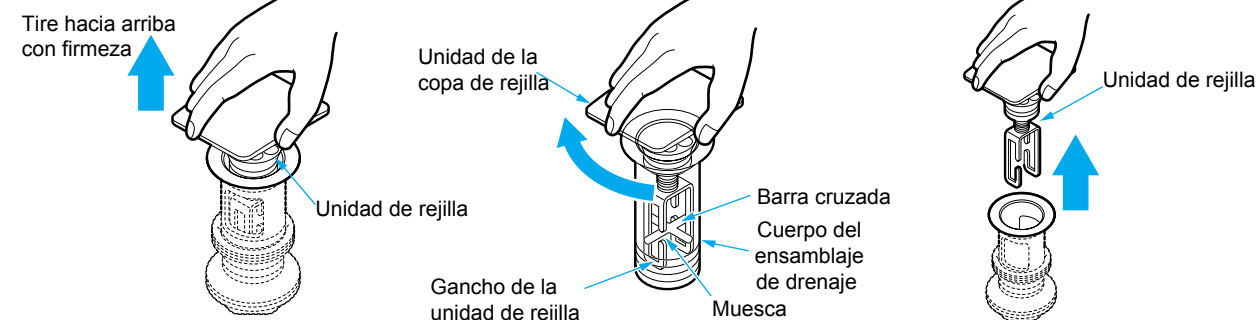
• Limpieza del filtro del lado caliente y frío.

1. Cierre la válvula de retención.
2. Quite la cubierta del filtro con la herramienta del filtro.
3. Saque el filtro y límpielo con un cepillo.
4. Vuelva a colocar el filtro en su lugar.
5. Abra la válvula de retención por completo.

Quite el ensamblaje de drenaje

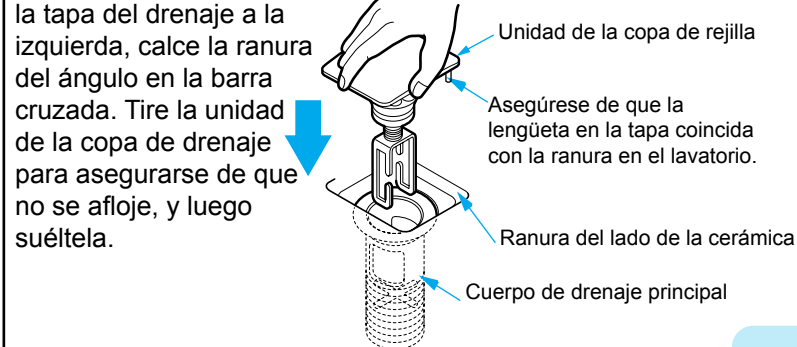
1. Tire de la unidad con firmeza hasta que la rejilla se salga; luego, quítela.
2. Gire la unidad a la derecha (aproximadamente 45°) y tire de la unidad de la copa de rejilla hacia arriba y quítela.

Si el gancho de la unidad de rejilla está trabado en la barra cruzada, vuelva a colocar la unidad de rejilla. Gírela nuevamente a la derecha mientras tira lentamente para sacarla de la barra cruzada.



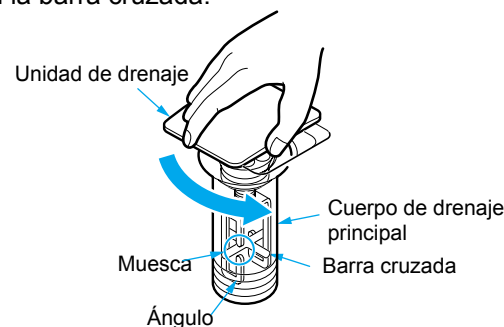
Instale el ensamblaje de drenaje

1. Coloque la unidad de la copa del drenaje en el cuerpo de drenaje. Asegúrese de que la lengüeta en la tapa coincida con la ranura en el lavatorio. Mientras gira la tapa del drenaje a la izquierda, calce la ranura del ángulo en la barra cruzada. Tire la unidad de la copa de drenaje para asegurarse de que no se afloje, y luego suéltela.
3. Tire la unidad de la copa de drenaje para asegurarse de que no se sale, y luego suéltela.

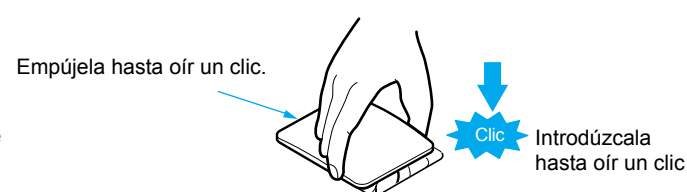


Si la copa de drenaje se sale, repita el proceso nuevamente desde el principio.

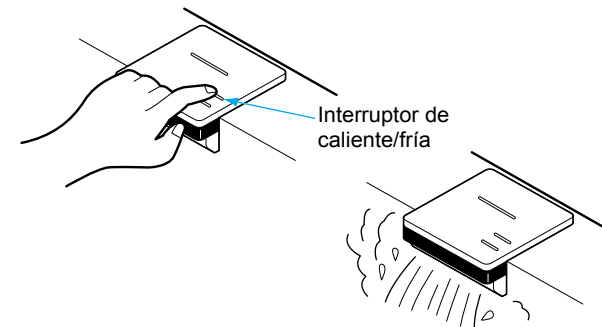
2. Mientras gira la tapa del drenaje a la izquierda, calce la ranura del ángulo en la barra cruzada.



4. Empuje la unidad de la copa de drenaje hacia adentro.



Interruptor de caliente/fría

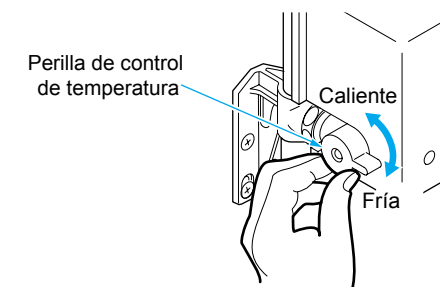


Presione el botón de caliente/fría para cambiar entre agua fría y caliente.
La luz roja indica agua caliente.
La luz azul indica agua fría.

Cómo ajustar

Cómo ajustar la temperatura

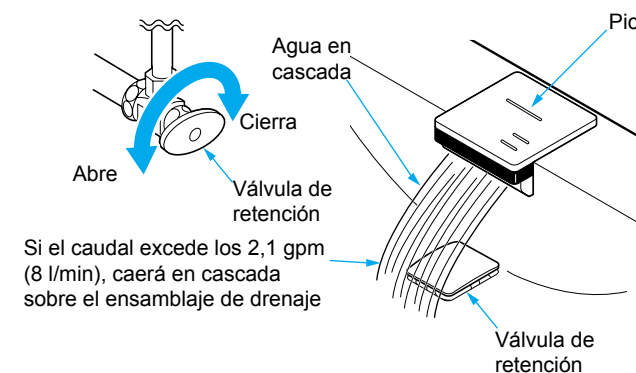
Válvula de mezcla termostática



Gire la perilla de control de la temperatura.

La temperatura del agua se definió de fábrica en 97°F (36°C). Según las condiciones del suministro de agua fría y caliente, ajuste la temperatura girando la perilla de control de temperatura según sea necesario.

Ajuste del caudal



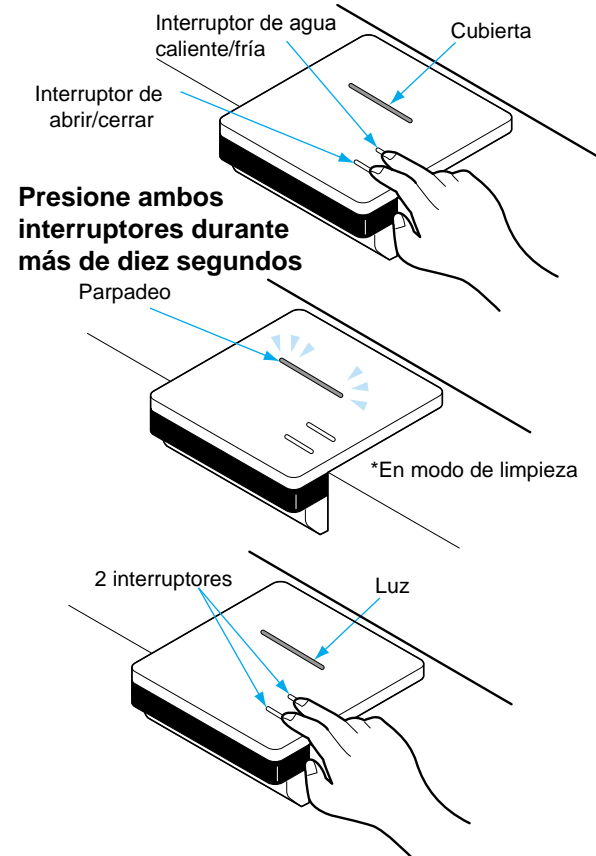
El grifo está equipado con un regulador de flujo de 1,7 gpm (6,5 l/min) máx. Utilice el producto con la válvula de retención totalmente abierta.

Mantenimiento

Se recomienda el mantenimiento periódico. Siga estas instrucciones para un mantenimiento diario.

Cambio a modo de limpieza

*Cuando esté en este modo, el sensor no funcionará.



1. Presione ambos interruptores (interruptor de abrir/cerrar e interruptor de caliente/fría) simultáneamente durante al menos 10 segundos.

2. Cuando la luz LED en la tapa comience a parpadear, suelte ambos interruptores. **Ahora está en el modo de limpieza.**

3. Para detener el "modo de limpieza", presione ambos interruptores simultáneamente otra vez.

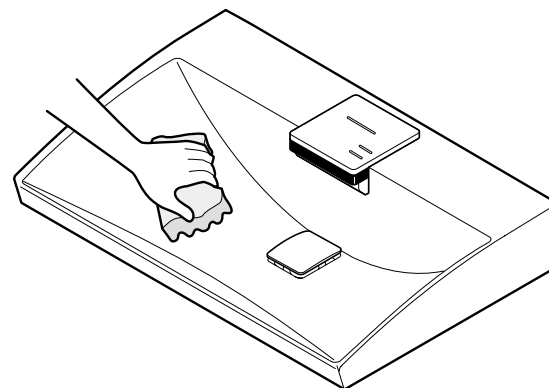
- El modo de limpieza se detendrá automáticamente después de 5 minutos.

Limpieza del cuerpo del lavatorio

Para el mantenimiento general, límpielo con un cepillo o una esponja suaves humedecidos con detergente comercial.

Consejo importante

- Use un detergente comercial neutro. Nunca utilice un detergente que tenga partículas abrasivas. De hacerlo, puede rayar la superficie.
- No utilice un cepillo de metal, estropajo de nailon ni papel abrasivo que contengan partículas abrasivas. Pueden dañar el acabado.



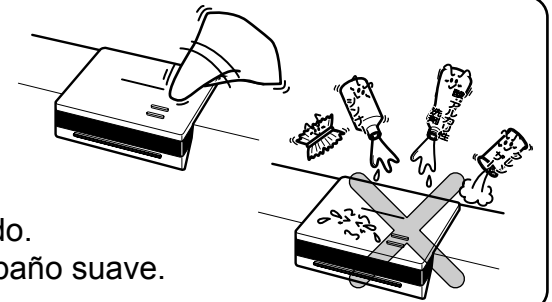
Utilice un paño suave para el mantenimiento

• Para la limpieza general

Utilice un paño suave húmedo para limpiar el pico y el sensor.

• Para limpiar la suciedad

Utilice un paño suave con detergente lavavajillas diluido. Repase el área con un paño húmedo y seque con un paño suave.



Precaución

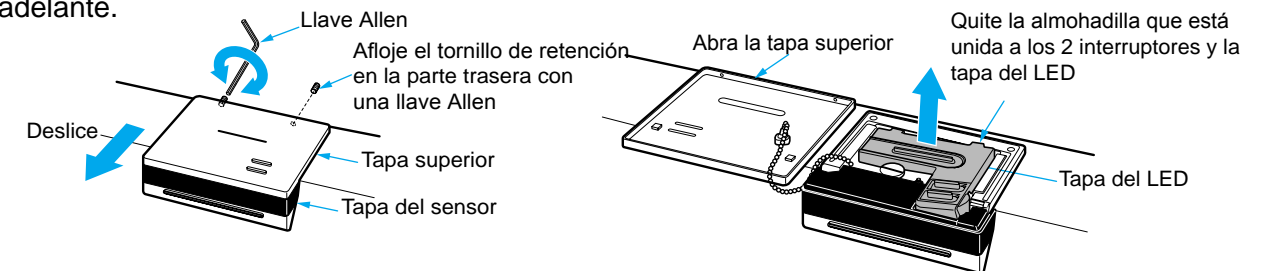
- No raye el sensor mientras limpie.
 - Evite usar cosas que puedan rayar la superficie del pico.
- Nunca utilice pulidor en polvo, detergente que contenga partículas gruesas, diluyente, bencina, detergentes ácidos o alcalinos, ni un cepillo de nailon. Estos dañarán la superficie del pico.**

Consejo importante

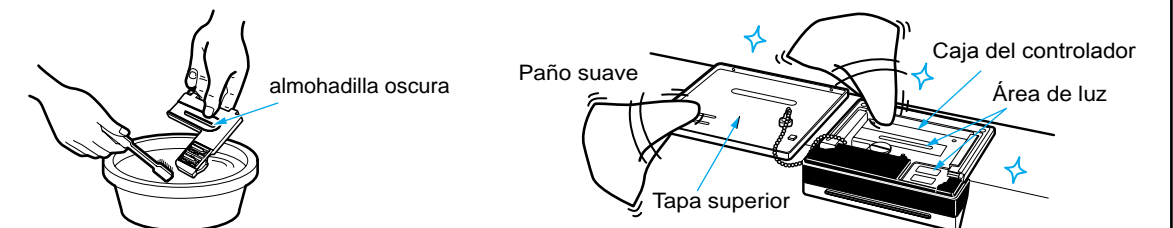
- Tenga cuidado de no dañar la superficie del pico. **NO use:**
- Detergentes ácidos, blanqueadores, detergentes alcalinos
 - Solventes como diluyente y benceno
 - Detergente que contenga partículas gruesas, como polvos abrasivos
 - Estropajos y cepillos de nailon

Cómo limpiar el grifo

1. Use una llave Allen para aflojar los tornillos de la parte posterior de la tapa superior. (No quite los tornillos por completo.) Cuando estén flojos, la tapa del sensor se podrá mover apenas hacia adelante.



2. Luego, quite la tapa superior. La tapa superior está conectada con una cadena. No tire fuerte. Luego, quite la tapa interior, que incluye los 2 interruptores y la tapa del LED.



3. Quite los residuos de la tapa interior. En especial, el área alrededor de los interruptores y la tapa del LED. Use también un paño suave para limpiar las piezas de emisión de luz en la tapa superior y la caja del controlador.